

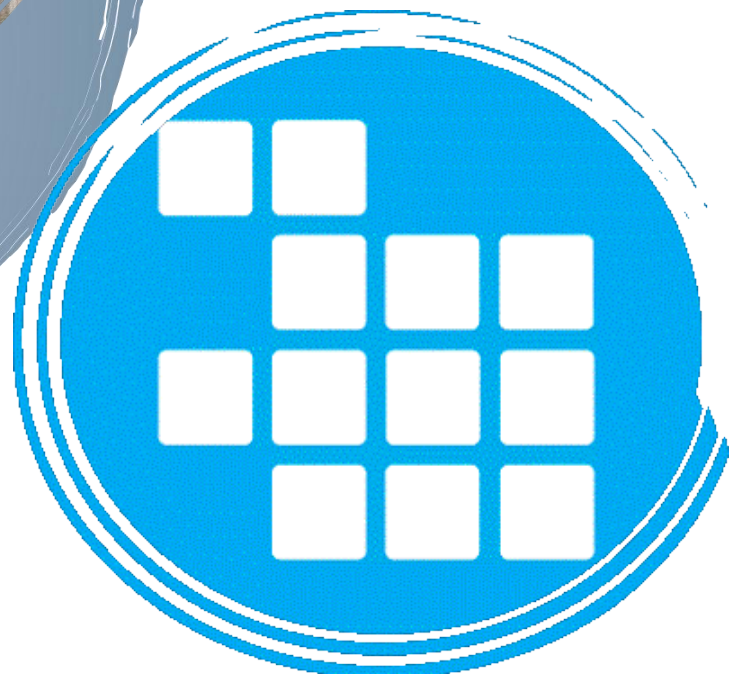
CYNLLUN BUSNES

CYFFREDINOL

CYNLLUN TWF

GOGLEDD CYMRU

2020-25



Tabl Cynnwys

Tabl Cynnwys2

Rhagair 3

1. Crynodeb Gweithredol6
2. Pwrpas12
3. Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru12
4. Cefndir i Gynllun Twf Gogledd Cymru13
5. Yr Achos dros Newid14
6. Rhaglenni'r Cynllun Twf21
7. Y Prosiectau24
8. Effaith Economaidd28
9. Proffil Cyllid y Cynllun Twf30
10. Cyfraniadau Partner Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru32
11. Strategaeth Fasnachol34
12. Dull Caffael34
13. Trefniadau Llywodraethu36
14. Amserlen Cyflawni Prosiectau'r Cynllun Twf41

Rhagair

Mae'r **Cynllun Twf** wedi'i ddatblygu drwy gydweithio agos ac ymrwymiad gan bartneriaid ar draws sectorau gan gynnwys Llywodraeth Cymru a'r DU, i gyflawni buddsoddiad a newid cadarnhaol a hirhoedlog a fydd yn galluogi twf economaidd a chyflogaeth yn yr hir-dymor.

Dros y pymtheg mlynedd nesaf, bydd y Cynllun Twf yn ein grymuso i gydweithio a chymryd rheolaeth dros sut rydym yn buddsoddi yn ein dyfodol.

Mae'n gyfle unigryw i ddatganoli buddsoddiadau'r llywodraeth, gwneud y penderfyniadau buddsoddi hynny yn lleol ac arddangos y gwerth a ddaw yn sgil hyn. Yn y pendraw, fel rhan o raglen fuddsoddi ehangach, bydd y Cynllun Twf yn galluogi i ni adeiladu economi bywiog, cynaliadwy a chynhwysol i ni i gyd yng Ngogledd Cymru.

Byddwn yn **flaengar** gyda'n buddsoddiadau – yn adeiladu ar ein cryfderau i roi hwb i gynhyrchedd, meithrin arloesedd a bod yn gystadleuol yn y marchnadoedd yr ydym yn eu gwasanaethu. Mae gennym ganolbwyntiau ymchwil ac arloesedd sydd wedi'u hen sefydlu eisoes, sy'n ein helpu ni i wthio'r ffiniau wrth ddod o hyd i feysydd twf newydd ar gyfer ein busnesau gweithgynhyrchu gwerth uchel. Byddwn yn buddsoddi ymhellach i greu canolfannau rhagoriaeth i wella ein henw da a galluogi twf yn y diwydiant pwysig hwn.

Byddwn yn mynd i'r afael â methiant marchnad hir-dymor sydd wedi bod yn rhwystr i fuddsoddiad masnachol - gan wneud y Gogledd yn lle mwy addas i fuddsoddi ynddo a datgloi'r potensial ar gyfer swyddi medrus gwerth uchel, er mwyn i'n pobl ifanc a chenedlaethau'r dyfodol ffynnu. Byddwn yn mynd i'r afael â'r diffyg tir ac eiddo addas ar gyfer twf busnes a dod â safleoedd ymlaen er mwyn darparu'r tir cyflogaeth a thai yr ydym ei angen.

Drwy fuddsoddi yn awr, rydym yn adeiladu ein **gwytnwch** ar gyfer y dyfodol.

Rydym yn **gysylltiedig** fel rhanbarth. Mae ein partneriaeth ar draws y chwe awdurdod lleol, y prifysgolion, y colegau a'r sector preifat wedi'i hen sefydlu ac yn cryfhau o hyd. Yn ogystal, rydym yn gyrru newid cyfeiriad mewn cysylltedd digidol drwy gydbwysu buddsoddiad mewn isadeiledd a thechnoleg. Rydym yn cyfarch yr ardaloedd hynny sydd angen cysylltiadau band eang cyflymach a mwy dibynadwy fwyaf a gwneud y mwyaf o botensial mynediad i 5G ac arloesedd digidol newydd. Mae cyfleoedd hefyd yn bodoli yn ein cysylltiadau agos gyda'r economïau cyfagos megis Pwerdy'r Gogledd, Iwerddon a Chanolbarth Cymru. Drwy weithio gyda'n gilydd, gallwn adeiladu economïau cryfach.

Byddwn yn cryfhau ein henw da fel rhanbarth cydlynus; rhoi lifer ar ein partneriaethau i hyrwyddo twf yn yr economi sy'n gynaliadwy, yn gynhwysol ac y gellir ei ymestyn. Mae ein Buddsoddiad mewn prosiectau ynni carbon isel yn galluogi i ni gyfrannu'n uniongyrchol i'r argyfwng newid hinsawdd, gan helpu i wneud y Gogledd yn amgylchedd glanach, gwyrddach, ond hefyd gan leoli ein hunain fel un o'r lleoliadau arweiniol yn y DU o fewn y sector ynni carbon isel. Heb anghofio ein economïau sylfaen o fewn amaeth a thwristiaeth,

byddwn yn helpu i alluogi ac annog arallgyfeirio i wella dyfodol hir-dymor y diwydiannau allweddol hyn, gan sicrhau bod ganddynt y cyfle i ddatblygu'n gynaliadwy a ffynnu.

Byddwn yn buddsoddi mewn ffordd sy'n hyrwyddo gwerth cymdeithasol ac yn adeiladu cyfoeth yn ein cymunedau. Rydym yn cydnabod ac yn gwerthfawrogi ei rhwymedigaeth i gyflawni'r Cynllun Twf mewn ffordd sy'n gwella ein llesiant cymdeithasol, diwylliannol, amgylcheddol ac economaidd.

Edrychwn ymlaen at arwain y buddsoddiad pwysig hwn yn ein cartref a'n rhanbarth, Gogledd Cymru.



Dyfrig Siencyn,
Cadeirydd | Chair,

Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru |
North Wales Economic Ambition Board



Mark Pritchard,
Is-gadeirydd | Vice Chair,

Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru |
North Wales Economic Ambition Board



Alwen Williams,

Cyfarwyddwr Rhaglen | Programme Director,
Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru |
North Wales Economic Ambition Board

Mae Cynllun Twf Gogledd Cymru yn becyn hollbwysig o fuddsoddiadau cyfalaf i'n rhanbarth a fydd yn hwb sylweddol i economi'r Gogledd ar adeg pan fo newidiadau mawr yn y farchnad megis Brexit a digwyddiadau byd-eang yn cynnwys pandemig Covid-19, yn parhau i effeithio ar ein Cymunedau a'n Heconomi. Mae Cyngor Busnes Gogledd Cymru a Merswy Dyfrdwy, fel y corff ymbarél rhanbarthol ar gyfer y sector preifat yn y Gogledd, wedi gweithio'n galed iawn mewn partneriaeth â'r Bwrdd Uchelgais ers cychwyn datblygu'r Cynllun Twf, i sicrhau bod y buddsoddiadau a gynigir yn y Cynllun yn cael eu dosbarthu ledled y rhanbarth a'n sectorau er mwyn rhoi'r budd mwyaf i'n busnesau.

Mae gan Gynllun Twf sy'n cyflawni ar gefnogi busnesau a thwf cynhyrched ar gyfer ein busnesau bach a chanolig brodorol a'r busnesau rhyngwladol sydd wedi'u lleoli yn y Gogledd yn ei sectorau allweddol e.e. Gweithgynhyrchu, Twristiaeth a Lletygarwch, Amaeth ac Ynni, botensial i gael effaith gadarnhaol unwaith mewn oes arnom i gyd. Mae hi'n hanfodol, serch hynny, bod y prosiectau a'r rhaglenni arfaethedig nid yn unig yn gatalyddion twf ond hefyd bod iddynt y credo sylfaenol eu bod yn gwneud hynny gan gyfrannu at siwrne'r rhanbarth tuag at economi Cylchol a Dim Carbon Net. Edrychwn ymlaen at barhau i ymgysylltu'n ystyrlon â'r Bwrdd Uchelgais ar y pecyn buddsoddi allweddol hwn.



Jim Jones,
Cadeirydd | Chair,

Cyngor Busnes Gogledd Cymru Merswy Dyfrdwy |
North Wales Mersey Dee Business Council



Ashley Rogers,

Cyfarwyddwr Masnachol | Commercial Director,
Cyngor Busnes Gogledd Cymru Merswy Dyfrdwy |
North Wales Mersey Dee Business Council

Mae gan Ogledd Cymru gynghrair unigryw a phwerus o arweinyddion sector preifat a chyhoeddus sydd wedi bod yn gweithio fel partneriaid unedig, drwy Fwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru a'r Grŵp Cyflawni Busnes, i sicrhau bod y Cynllun Twf yn denu enillion sylweddol ar fuddsoddiadau.

Mae gan aelodau'r Grŵp Cyflawni Busnes, sy'n entrepreneuriaid yn bennaf sydd â hanes blaenorol sefydledig o fewn eu sectorau a'u diwydiannau a gydnabyddir yn rhyngwladol, lais annibynnol. Mae gan yr aelodau rwydweithiau busnes dylanwadol a helaeth yng Nghymru, y DU a'r tu hwnt ac yn bwysig iawn, maent yn angerddol iawn dros y Gogledd, sy'n gartref i'r rhan fwyaf ohonynt.

Tua'r Dwyrain, rydym yn ffodus i fod wedi'n lleoli yn agos ar ddwy ddinas fawr; Lerpwl a Manceinion, sy'n gartrefi i ddau faes awyr rhyngwladol i'n cysylltu ni â'r farchnad fyd-eang, tra bod Llundain ryw ddwy awr i ffwrdd ar y trê. Tua'r Gorllewin, mae porthladd Caergybi yn hwyluso ein masnach drwy gludo nwyddau ar y môr ac mae'n agor y llwybr at dwristiaeth rhyngwladol ac Iwerddon. Mae gan bob modfedd o'r Gogledd hanes ardderchog, diwylliant cyfoethog, cestyll a thraethau gwych, atyniadau twristiaeth unigryw, bywyd gwyllt rhyfeddol ac, heb os, y tirweddau naturiol gorau ar y Ddaear.

Mae rhaglenni'r Cynllun Twf yn canolbwyntio ar feysydd o'r economi lle mae gennym brofiad hirhoedlog ac arbenigedd cryf; megis Gweithgynhyrchu Uwch, Ynni Adnewyddadwy a Thwristiaeth. Er enghraifft, mae gan y prosiect pŵer llanw ar Ynys Môn, Morlais, y potensial i wneud Gogledd Cymru yn un o arweinwyr y byd mewn ynni llanw. Ychydig iawn o lefydd yn y byd sy'n addas a gallai'r buddsoddiad olygu bod Gogledd Cymru yn un o'r tri chynhyrchwr pŵer llanw mwyaf yn y byd.

Hefyd, mae'r Cynllun Twf yn buddsoddi yn isadeiledd digidol y rhanbarth. Mae hyn yn hanfodol ac mae'n tanategu twf economaidd. Mae band eang ffibr cyflymder uchel dibynadwy a hygyrch a gallu 5G ledled y Gogledd yn hanfodol.

Drwy gydol hanes, mae'r Gogledd wedi dangos ei wytnwch i frwydro yn erbyn yr holl newidiadau economaidd blaenorol ac wedi dod drwyddynt yn gryfach. Mae'r pandemig diweddar hwn wedi achosi daeargryn cymdeithasol ac economaidd dinistriol.

Gyda chynllun economaidd credadwy, buddsoddiad mewn sgiliau ac addysg a chydag arweinyddiaeth leol benderfynol sydd yn derbyn adnoddau digonol, credaf yn gryf fod gan y Gogledd gyfle gwych a'r potensial i ailsefydlu ei hun fel economi pwerus yng Nghymru, a fydd yn cael ei gefnogi'n fawr gan fuddsoddiad y Cynllun Twf dros y pymtheg mlynedd nesaf a'r tu hwnt.



Askar Sheibani,
Cadeirydd | Chair,

Grŵp Cyflawni Busnes | Business Delivery Group

1. Crynodeb Gweithredol

- 1.1 Nod Cynllun Twf Gogledd Cymru (*y cyfeirir ato o hyd ymlaen fel y Cynllun Twf*) yw adeiladu economi mwy bywiog, cynaliadwy a gwydn yn y Gogledd, gan adeiladu ar ein cryfderau i roi hwb i gynhyrchedd wrth fynd i'r afael â heriau a rhwystrau economaidd hir-dymor i gyflawni twf cynhwysol. Mae ein dulliau gweithredu i gyflawni twf mewn ffordd gynhwysol, gynaliadwy, y gellir ei ymestyn yn unol â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.
- 1.2 Mae'r Cynllun Twf yn bartneriaeth rhwng y sectorau cyhoeddus a phreifat, gyda chefnogaeth ariannol gan Lywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru. Mae Llywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru yn buddsoddi £240miliwn i Gynllun Twf Gogledd Cymru dros y 15 mlynedd nesaf. Mae'r Cynllun Twf yn ceisio cyflawni cyfanswm o hyd at £1.1bn o fuddsoddiad yn economi'r Gogledd (£240m o'r Cynllun Twf), i greu 3,400 - 4,200 o swyddi ychwanegol net a chynhyrchu £2.0 - £2.4 biliwn mewn GVA ychwanegol net.

Amcan Gwariant 1 - Swyddi	Creu rhwng 3,400 a 4,200 o swyddi newydd net yn y Gogledd drwy'r Cynllun Twf erbyn 2036.
Amcan Gwariant 2 - GVA	Cefnogi cynnydd ychwanegol net o rhwng £2.0 biliwn a £2.4 biliwn mewn GVA i Economi'r Gogledd drwy'r Cynllun Twf erbyn 2036.
Amcan Gwariant 3 - Buddsoddiad	Cyflawni cyfanswm o hyd at £1.1 biliwn o fuddsoddiad yn Economi'r Gogledd drwy'r Cynllun Twf erbyn 2036.

- 1.3 Y Cynllun Busnes Cyffredinol (OBP) hwn yw'r sail y mae'r Partneriaid yn ymrwymo i Gynllun Twf Gogledd Cymru arni (*y cyfeirir ato o hyd ymlaen fel y Cynllun Twf*). Mae'r isod yn rhoi trosolwg o'r Cynllun Twf gan gynnwys y rhaglenni a'r prosiectau sydd i'w cyflawni. Mae'n nodi beth fydd y Cynllun Twf yn ei gyflawni yn nhermau allbynnau a buddion i'r rhanbarth, cyfraniadau ariannol pob partner a threfniadau rheoli perfformiad a llywodraethu i sicrhau y cyflawnir y Cynllun Twf.

Yr Achos dros Newid

- 1.4 Mae Gogledd Cymru yn gartref i bron i 700,000 o drigolion ac mae'n cyfrannu £14.2 biliwn i economi'r DU bob blwyddyn,¹ gan gynrychioli 22% o economi Cymru.² Fodd bynnag, mae bwlch cynhyrchedd parhaus a chynyddol yn dal i fodoli rhwng y Gogledd a'r DU gydag amrywiadau eang yn y GVA (Gwerth Ychwanegol Crynswth) cyfartalog y pen ledled y rhanbarth. **Mae mynd i'r afael â'r anghyfartaledd hwn yn flaenoriaeth bwysig i'r Cynllun Twf.**
- 1.5 Mae economi'r Gogledd yn amrywiol a'r sectorau allweddol yw gweithgynhyrchu, ynni a thwristiaeth yn ogystal â swyddi yn y sector cyhoeddus. Mae rhan o'r bwlch cynhyrchedd yn cael ei briodweddu gan strwythur sectorau economi'r Gogledd, gyda rhai ardaloedd yn benodol ddibynnol ar sectorau sydd â chyflogau cymharol isel, gan gynnwys twristiaeth a manwerthu. Ar yr un pryd, mae rhai cryfderau, gyda 64,000 o

1 Mesurwyd gan Werth Ychwanegol Crynswth (GVA). Ffynhonnell: ONS, data 2018.

2 <https://statswales.gov.wales/Catalogue/Business-Economy-and-Labour-Market/Regional-Accounts/Gross-Value-Added-GDP/gva-by-measure-welsh-economic-region-year>

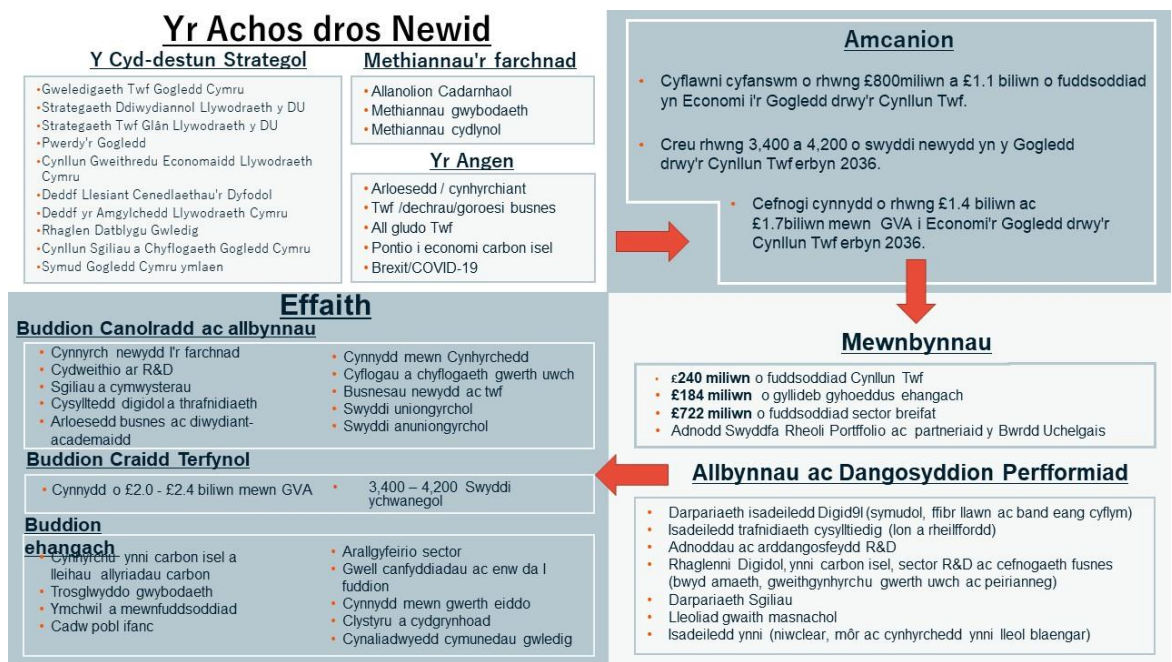
bobl yn gyflogedig mewn sectorau gwerth uchel, a ddiffinnir fel gweithgynhyrchu, gwybodaeth a chyfathrebu; a gweithgareddau proffesiynol, gwyddonol a thechnegol.

1.6 **Mae cefnogi sectorau gwerth uchel ac ymdrin â'r rhwystrau hir-dymor i dwf wrth galon Cynllun Twf Gogledd Cymru.** Mae heriau a chyfleodd allweddol wedi'u hadnabod fel a ganlyn:

- Gwella cynhyrchedd
- Cefnogi arloesedd ac Ymchwil a Datblygu
- Cefnogi'r agenda carbon isel a gyrru twf carbon isel
- Integreiddio'r gadwyn gyflenwi
- Cwrdd ag anghenion sgiliau
- Angen am ofod llawr cyflogaeth modern a thir preswyl wedi'i wasanaethu
- Ymdrin â'r rhaniad digidol
- Ymestyn y capasiti ymchwil digidol.

1.7 Mae model rhesymeg yn ffordd o fynegi'r cyd-destun ar gyfer newid a buddsoddi. Mae crynodeb o fodel rhesymeg ar gyfer y Cynllun Twf wedi'i nodi yn Ffigwr 1.1 isod ac mae'n rhoi trosolwg o'r gyrrwyr strategol, yr amcanion, y mewnbynnau ac effaith y Cynllun Twf.

Ffigwr 1.1 Model Rhesymeg y Portffolio



Adfer ar ôl COVID-19

1.8 Mae Covid-19 wedi cael effaith economaidd syfrdanol ar y Gogledd, yn yr un modd â rhannau eraill o'r DU ac yn fyd-eang. Mae'r Bwrdd Uchelgais Economaidd yn gweithio'n agos gyda'r chwe awdurdod lleol, Llywodraeth Cymru a Llywodraeth y DU a chynrychiolwyr o'r sector preifat i gydlynu'r ymateb rhanbarthol i adfer yr economi. Nid yw'n hysbys eto beth yw effeithiau tymor hwy Covid-19 ar yr economi rhanbarthol.

- 1.9 Mae'r Cynllun Twf wedi'i ddylunio i fynd i'r afael â rhwystrau strwythurol, hir-dymor sy'n atal twf economaidd. Fodd bynnag, mae'r Bwrdd yn gwbl ymwybodol yn y byr-dymor y bydd angen amrediad o gamau gweithredu er mwyn hwyluso adferiad ac mae sicrhau bod y mesurau byr-dymor hynny'n cyd-fynd â'r Cynllun Twf yn allweddol.
- 1.10 Ni all y Cynllun Twf ar ei ben ei hun fynd i'r afael â'r holl heriau sy'n wynebu economi'r Gogledd, yn enwedig yng ngoleuni COVID-19. Fodd bynnag, bydd y chwistrelliad sylweddol o fuddsoddiad cyfalaf i economi'r Gogledd o du'r Cynllun Twf yn hwb arwyddocaol i'r sectorau adeiladu a chysylltiedig a hynny ar adeg pan mae'n debygol y bydd capasiti dros ben yn yr economi.

Rhaglenni'r Cynllun Twf

- 1.11 Mae'r Cynllun Twf yn seiliedig ar gyflawni 14 o brosiectau trawsffurfiol ar draws pum rhaglen. Mae Ymyriadau a Terfynau Gwaith o fewn y ffactor hwn wedi'u diffinio fel a ganlyn: Mae'r rhaglenni wedi'u diffinio fel naill ai rhaglenni twf uchel neu raglenni hwyluso.

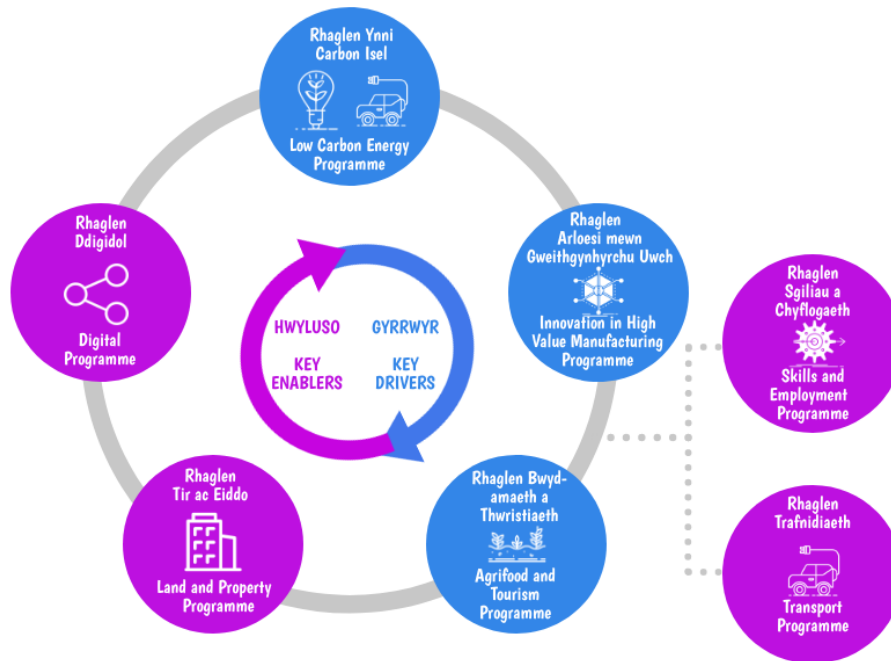
Sectorau Twf Uchel i yrru cynhyrchedd yn y rhanbarth

- 1.12 Bydd y prosiectau o fewn y Cynllun Twf wedi'u hanelu at gynyddu gwerth ac effaith y sectorau twf uchel yn canolbwyntio ar dair prif raglen:
- **Ynni carbon isel**
 - **Arloesi mewn gweithgynhyrchu gwerth uchel**
 - **Bwyd-amaeth a thwristiaeth**

Mynd i'r afael â'r rhwystrau allweddol i hwyluso a chyflawni twf economaidd

- 1.13 Rydym wedi adnabod sectorau hwyluso drwy'r Cynllun Twf i fynd i'r afael â rhwystrau economaidd allweddol a rhoi sylw i faterion strwythurol sydd wedi cael effaith ar gynhyrchedd a swyddi. Bydd cyflawni yn y sectorau hyn yn creu'r amodau priodol i fusnesau fuddsoddi yn y rhanbarth ac i'r farchnad lafur gymryd mantais ar gyfleoedd cyflogaeth newydd. Byddwn yn defnyddio dulliau mwy strategol i'n buddsoddiadau, gan sicrhau eu bod wedi'u targedu'n dda er mwyn hwyluso twf economaidd a thwf mewn cyflogaeth ledled y rhanbarth. Gwneir hyn mewn partneriaeth â phartneriaid allweddol, yn enwedig Llywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru.
- 1.14 Mae'r prosiectau o fewn y Cynllun Twf i fynd i'r afael â rhwystrau allweddol i dwf yn canolbwyntio ar ddwy raglen allweddol:
- **Tir ac Eiddo**
 - **Digidol**

Ffigwr 1.2 Rhaglenni'r Cynllun Twf



Ffynhonnell: Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru

- 1.15 Mae'r rhaglenni Sgiliau a Chyflogaeth a Thrafnidiaeth Strategol yn eistedd y tu allan i'r Cynllun Twf. Mae'r rhaglen yn parhau'n allweddol i gyflawni'r weledigaeth ehangach ar gyfer y Gogledd ac mae'r Bwrdd Uchelgais yn gweithio gyda'r Bartneriaeth Sgiliau Rhanbarthol a thrwy ei Is-fwrdd Trafnidiaeth i adnabod a sicrhau ffynonellau cyllid amgen i gyflawni'r rhaglenni hyn.
- 1.16 Mae'r holl raglenni a phrosiectau yn cyfrannu ar gyflawni'r tri amcan gwario. Yn ogystal, maent yn cynhyrchu cyfres o fuddion sydd wedi cael eu dosbarthu fel buddion uniongyrchol, anuniongyrchol ac ehangach. Mae'r rhain wedi'u nodi yn Ffigwr 1.1. isod.

Ffigwr 1.3 Fframwaith Buddion

Ynni Carbon Isel	Gweithgynhyrchu gwerth uchel	Bwyd amaeth a thwrstiaeth	Tir ac Eiddo	Digidol
Effeithiau Uniongyrchol • Swyddi uniongyrchol a GVA o fewn y cyfeusterau ddatblygwyd	Effeithiau Uniongyrchol • Swyddi uniongyrchol a GVA o fewn y cyfeusterau a ddatblygwyd	Effeithiau Uniongyrchol • Swyddi uniongyrchol a GVA o fewn y cyfeusterau ddatblygwyd	Effeithiau Uniongyrchol • Swyddi uniongyrchol ar y safle a GVA mewn gofod llawr cyflogaeth newydd ac ym Mhorthladd Caerdybi	Effeithiau Uniongyrchol • Swyddi ar safle greir
Effeithiau Anuniongyrchol • Swyddi a GVA a greir mewn cynhyrchiant ynni mor • Swyddi gweithredol ac GVA yn Trawsfynydd • Effeithiau cadwyn gyflenwi cysylltiedig a swyddi	Effeithiau Anuniongyrchol • Swyddi a GVA a greir o fewn busnesau buddiolwyr	Effeithiau Anuniongyrchol • Swyddi a GVA a greir o fewn gofod deori • Swyddi a GVA a greir o fewn busnesau buddiolwyr • Gwerth economaidd prentisiaethau	Effeithiau Anuniongyrchol • Cynhyrchedd busnes • Gwelliannau cysylltiedig a thrafnidiaeth	Effeithiau Anuniongyrchol • Cynhyrchedd busnes • Arloesedd busnes • Creu cwmnïau newydd • Swyddi a greir o fewn busnesau gefnogwyd • Effeithiau cynhyrchedd defnyddwyr lon a rheilffordd.
Effeithiau Ehangach • Cynhyrchedd ynni carbon isel ac lleihad mewn allyniadau carbon • Cynnydd mewn buddsoddiad ymchwil wedi sicrhau • Perchnogaeth lleol o brosiectau ynni	Effeithiau Ehangach • Mewnffuddsoddiad • Incwm Eiddo deallusol • Trosglwyddo gwybodaeth • Capasiti ymchwil wedi gynyddu • Cadw pobl ifanc	Effeithiau Ehangach • Trosglwyddo gwybodaeth • Arallgyfeirio y sector amaeth a thwrstiaeth • Datblygu arbenigedd mewn gweithgareddau ynni carbon isel, bwyd amaeth a thwrstiaeth	Effeithiau Ehangach • Mewnffuddsoddiad • Gwell canfyddiad o Ogledd Cymru fel lleoliad preswyl a busnes • Gwell prisiau eiddo	Effeithiau Ehangach • Gwelliannau I'r ecosystem arloesi • Mewnffuddsoddiad • Cystadleuwydd prif sectorau • Cynladwyedd cymunedau gwledig

Ffynhonnell: Hatch

Proffil Cyllid y Cynllun Twf

1.17 Mae proffil cyllid cyfalaf pob rhaglen wedi'i grynhoi yn nhabl 1 isod.

Tabl 1: Crynodeb Ariannol Cynllun Twf Gogledd Cymru

Maes Rhaglen	Cyfraniad y Llywodraethau (£m)	Cyfraniad Cyhoeddus (£m)	Cyfraniad Preifat (£m)	Cyfanswm Costau'r Rhaglen (£m)
Arloesi mewn Gweithgynhyrchu Gwerth Uchel	13.0	26.5	0.0	39.5
Cysylltedd Digidol	37.0	3.1	1.6	41.7
Bwyd-Amaeth a Thwristiaeth	24.5	12.4	4.4	41.3
Tir ac Eiddo	79.1	1.9	274.4	355.4
Ynni Carbon Isel	86.4	140.4	441.7	668.5
Cyfanswm	240.0	184.3	722.1	1,146.4

Cyfraniadau Partner Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru

- 1.18 Nid oes unrhyw gyllid refeniw yn cael ei ddarparu drwy'r Cynllun Twf ar gyfer cyflawni'r prosiectau neu gostau rhedeg gweithredol y prosiectau unwaith y byddant wedi'u cwblhau. Mae'r cyllid refeniw i gefnogi'r Swyddfa Rheoli Portffolio yn cael ei ddarparu drwy gyfraniadau partner y Bwrdd Uchelgais a (yn cynnwys cyfraniadau atodol awdurdodau lleol) ac mae cyllid ESF ychwanegol hefyd wedi'i sicrhau ar gyfer y tair blynedd weithredol gyntaf (o fis Mai 2020). Hefyd gellir defnyddio swm sydd gyfwerth â 'haenen uchaf' y grantiau llywodraeth blyneddol ar 1.5% i ariannu hyn, yn amodol ar hyblygrwydd Llywodraeth Cymru i reoli cyllid.
- 1.19 Mae cyfraniadau blyneddol y partneriaid tuag at gostau'r Swyddfa Rheoli Portffolio wedi'u nodi yn y tabl isod:

Tabl 2: Cyfraniadau blyneddol y partneriaid tuag at gostau'r Swyddfa Rheoli Portffolio

	Cyfraniad Awdurdodau Lleol	Cyfraniadau Blyneddol AU/AB	Cyfanswm y Cyfraniadau Blyneddol
Cyfraniadau Craidd Blyneddol	£50k fesul ALL	*£25k fesul partner	£400k
Cyfraniad Atodol Blyneddol*	£40k fesul ALL	0	£240k

* mae hwn wedi'i osod ar 50% o gyfraniad craidd yr Awdurdod Lleol fel y cytunwyd yn GA1 (i'w olynu gan GA2)

** mae'r cyfraniad hwn yn gyfraniad atodol y cytunwyd arno gan y Cynghorau yn unig

- 1.20 Mae cyfraniad grant (£240m) y Cynllun Twf i Gynllun Twf Gogledd Cymru yn cael ei ddarparu gan Lywodraethau'r DU a Chymru mewn rhandaliadau blyneddol dros gyfnod o 15 mlynedd. Mae natur y taliadau grant hyn gan y llywodraethau yn arwain at fwllch

cyllido tymor canolig rhwng proffil gwariant disgwylidig y Cynllun Twf a'r cyllid a dderbynnir gan y llywodraethau.

- 1.21 Bydd y Bwrdd Uchelgais, drwy Gyngor Gwynedd fel awdurdod lletya yn gyfrifol am reoli'r llif arian negyddol hwn. Yr awdurdodau lleol (yn gymesuroi i'r boblogaeth) fydd yn cwrdd â'r gost ar gyfer prosiectau rhanbarthol y Bwrdd Uchelgais gydag arianwyr y prosiectau yn gyfrifol am y gost mewn perthynas â'u prosiect nhw.
- 1.22 Mae'r cyfanswm cyfraniadau (15 mlynedd) y bydd eu hangen gan bartneriaid Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru, i alluogi cyflawni'r Cynllun Twf, wedi'u nodi fel ystod i bob partner. Mae'r senario achos gorau (fersiwn 1) a'r gwaethaf (fersiwn 2) isod ar gyfer y partneriaid yn adlewyrchu amseriad cwblhau'r Cynllun Twf ac amseru canlyniadol cyllid grant y llywodraethau. Byddai angen i unrhyw gynnydd arfaethedig mewn cyfraniadau cytûn gael ei gymeradwyo fel mater a gedwir yn ôl. Dengys y tabl isod gyfanswm y cyfraniadau dros y cyfnod o 15 mlynedd. Dangosir cyfraniadau blynyddol yn y prif adroddiad yn adran 10.7.

Fersiwn	Prifysgol Bangor	Prifysgol Glyndwr	Grŵp Llandrillo Menai	Coleg Cambria	Partneriaid Masnachol eraill	Conwy	Sir Ddinbych	Sir y Fflint	Gwynedd	Ynys Môn	Wrecsam	Cyfanswm
	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m
1	1.40	0.51	0.75	0.52	2.29	1.17	0.96	1.56	1.24	0.70	1.36	12.46
2	1.99	0.73	1.07	0.74	3.24	1.67	1.36	2.22	1.77	1.00	1.94	17.73

Llywodraethu'r Cynllun Twf

- 1.23. Wedi sicrhau'r Cynllun Twf, mae'r Partneriaid wedi cytuno i ymrwymo i ail Gytundeb Llywodraethu (GA2) a fydd yn cefnogi'r bartneriaeth i wedd nesaf gweithredu'r Cynllun Twf a datblygu'r Weledigaeth Twf ymhellach.
- 1.24 Mae'r cytundeb, sy'n ddogfen sydd wedi'i rhwymo mewn cyfraith, yn diffinio rôl a swyddogaeth Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru, a'i bwerau dirprwyedig. Yn ogystal, mae'n darparu ar gyfer ei strwythurau gwneud penderfyniadau ac atebolrwydd democrataidd. Gwneir darpariaeth ar gyfer ymrwymadau'r partneriaid i'r prosiectau a sut caiff y rhain eu rheoli a'u dosrannu. Mae GA2 yn rhoi sicrwydd i Gyngor Gwynedd, yr awdurdod lletya, wrth gymryd y rôl honno. Yn ogystal, rhoddir sylw i'r trefniadau gwaelodol sy'n darparu ar gyfer materion cyfreithiol a chydymffurfio o fewn y bartneriaeth a llywodraethu'r Swyddfa Rheoli Perfformiad.
- 1.25 Mae GA2 yn ddogfen allweddol, sy'n rhoi strwythur a sylfaen glir, er mwyn bwrw ymlaen â gweithredu'r Cynllun Twf.
- 1.26 Mae Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru wedi mabwysiadu model cyflawni sy'n seiliedig ar ddull arfer gorau ar gyfer rheoli'r portffolio, y rhaglenni a'r prosiectau ac mae wedi sefydlu Swyddfa Rheoli Portffolio i gyflawni'r Cynllun Twf.
- 1.27 Bydd perfformiad y rhaglen a'r prosiect yn cael ei fonitro'n fisol drwy'r byrddau rhaglen a phrosiect perthnasol, gydag adroddiadau ffurfiol yn cael eu cyflwyno bob chwarter i Fwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru, eu partneriaid a Llywodraethau'r DU a Chymru.

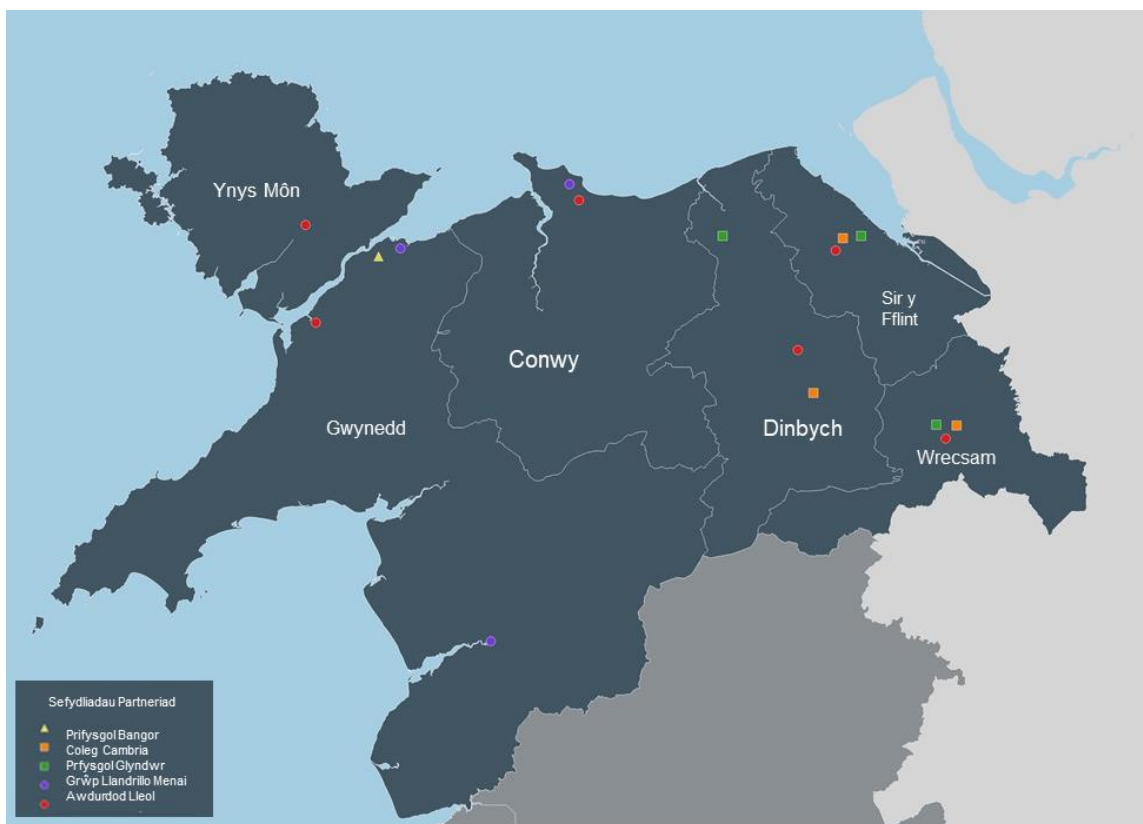
2. Pwrpas

- 2.1 Y Cynllun Busnes Cyffredinol (OBP) hwn yw'r sail y mae'r Partneriaid yn ymrwymo i Gynllun Twf Gogledd Cymru arni (y cyfeirir ato o hyd ymlaen fel y Cynllun Twf). Mae'r isod yn rhoi trosolwg o'r Cynllun Twf gan gynnwys y rhaglenni a'r prosiectau sydd i'w cyflawni. Mae'n nodi beth fydd y Cynllun Twf yn ei gyflawni yn nhermau allbynnau a buddion i'r rhanbarth, cyfraniadau ariannol pob partner a threfniadau rheoli perfformiad a llywodraethu i sicrhau y cyflawnir y Cynllun Twf.

3. Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru

- 3.1 Sefydlwyd Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru (y cyfeirir ato o hyn ymlaen fel y Bwrdd Uchelgais) yn 2012 fel partneriaeth rhwng chwe ardal awdurdod lleol rhanbarth Gogledd Cymru, sef Cynghorau Gwynedd, Môn, Conwy, Sir Ddinbych, Wrecsam a Sir y Fflint. Mae'r Bwrdd hefyd yn cynnwys Prifysgol Bangor, Prifysgol Glyndŵr, Coleg Cambria a Grŵp Llandrillo Menai.
- 3.2 Ar ddechrau 2019, sefydlwyd Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru yn ffurfiol fel cyd-bwyllgor yn sgil mabwysiadu Cytundeb Llywodraethu 1 (y cyfeirir ato o hyn ymlaen fel GA1) gan y bartneriaeth. Mae GA1 yn nodi'r fframwaith y byddai'r Bwrdd yn gweithredu o'i fewn er mwyn sicrhau'r Cynllun Twf.

Ffigur 3.1 Map o Ogledd Cymru a Phartneriaid y Bwrdd Uchelgais



- 3.3 Mae'r Cynllun Twf yn bartneriaeth rhwng y sectorau cyhoeddus a phreifat. Mae Cyngor Busnes Gogledd Cymru a Merswy Dyfrdwy wedi bod yn cynrychioli'r sector preifat yn gryf iawn ac, fel un o sylfaenwyr y Bwrdd Uchelgais, maen nhw wedi gweithio'n agos

iawn gyda phartneriaid a rhanddeiliaid rhanbarthol o'r sector preifat a'r sector cyhoeddus i ffurfio a dylanwadu ar gynnig y Cynllun Twf. Fel cynrychiolydd sefydliadau eraill gan gynnwys y Siambr Fasnach, Conffederasiwn Diwydiant Prydain (y CBI) a Ffederasiwn y Busnesau Bach (yr FSB), mae eu hymrwymiad gweithredol wrth ffurfio'r cynllun twf wedi bod yn amhrisiadwy. Ers 3 Awst 2020, yn sgil herio a achoswyd gan Covid-19, mae'r Cyngor Busnes wedi tynnu eu haelodaeth yn ôl. Mae'r Cyngor Busnes yn parhau'n rhanddeiliad allweddol a byddant yn bartner hanfodol, yn fwy strategol ac yn llai gweithredol, wrth symud ymlaen.

- 3.4 Mae cynrychiolaeth gref i'r sector preifat o hyd yn y Cynllun Twf drwy'r Grŵp Cyflawni Busnes sy'n gweithredu fel corff ymgynghorol annibynnol i'r Bwrdd Uchelgais.

4. Cefndir i Gynllun Twf Gogledd Cymru

- 4.1 Daeth Cynlluniau Twf i'r amlwg yn gyntaf yn sgil llywodraeth glymbleidiol San Steffan rhwng 2010 a 2015 fel rhan o'i gynllun hirdymor i roi hwb i economïau lleol. Diben y Cynlluniau Dinasoedd a Thwf yw cefnogi dinasoedd a rhanbarthau i gyflawni strategaethau lleol ymatebol a hyblyg. Maent wedi'u dylunio i hyrwyddo datganoli a symbylu twf economaidd a lleol drwy roi mwy o bŵer a hyblygrwydd i ranbarthau, er mwyn gwneud yr achos dros fuddsoddiad a gyrru gweithgaredd a thwf economaidd cynhwysol.
- 4.2 Mewn ymateb i'r polisi hwn, sefydlwyd y Bwrdd gan bartneriaid ledled y Gogledd yn 2012 er mwyn datblygu ymagwedd ranbarthol i dwf economaidd ac er mwyn rhoi sylw i'r heriau a'r rhwystrau sy'n wynebu economi'r Gogledd.
- 4.3 Yn 2016, mabwysiadodd partneriaid y Bwrdd Uchelgais Weledigaeth Twf ar gyfer Economi Gogledd Cymru (y Weledigaeth Twf).
- 4.4 Y Weledigaeth sydd wedi'i mabwysiadu yw datblygu "rhanbarth hyderus, cydlynol sydd â thwf economaidd cynaliadwy, sy'n elwa i'r eithaf o lwyddiant sectorau economaidd gwerth uchel a'n cysylltiad ag economïau Pwery'r Gogledd ac Iwerddon."
- 4.5 Seiliwyd y Weledigaeth Twf ar dair egwyddor allweddol:

- **Gogledd Cymru Blaengar** - gan ganolbwyntio ar arloesedd mewn sectorau economaidd gwerth uchel i symud perfformiad economaidd ymlaen.
- **Gogledd Cymru Gwydn** - gan ganolbwyntio ar gadw pobl ifanc, codi lefelau cyflogaeth a gwella sgiliau er mwyn cyflawni twf cynhwysol.
- **Gogledd Cymru Cysylltiedig** - gan ganolbwyntio ar wella isadeiledd trafndiaeth a digidol er mwyn gwella cysylltedd strategol i'r rhanbarth ac o'i fewn.

- 4.6 Yng Nghyllideb yr hydref 2017, datganodd Llywodraeth y DU y byddai'n dechrau trafodaethau i gytuno ar Gynllun Twf i Ogledd Cymru. Yn dilyn y datganiad hwn, gweithiodd y Bwrdd Uchelgais ar y cyd gyda Llywodraeth Cymru, Llywodraeth y DU a chynrychiolwyr o'r sectorau cyhoeddus a phreifat i ddatblygu Cynllun Twf Gogledd Cymru, a amlinellwyd yn y Ddogfen Gynnig.
- 4.7 Yn seiliedig ar Strategaeth y Weledigaeth Twf, cytunwyd ar y Ddogfen Gynnig gan bartneriaid y Bwrdd Uchelgais ym mis Hydref 2018. Gosododd hyn becyn arfaethedig

o 24 o brosiectau trawsffurfiol ar draws naw rhaglen strategol, gan geisio £334.5m o arian cyfalaf a £8m o arian refeniw gan y Cynllun Twf. Cafodd y rhaglenni eu diffinio fel grŵp o brosiectau cysylltiedig sydd wedi'u rheoli mewn ffordd gydlynol i sicrhau buddion a chyflawni'r Weledigaeth a'r Nodau cyffredinol.

- 4.8 Yng Nghyllideb yr hydref 2018, bu i Ganghellor y Trysorlys, y Gwir Anrhydeddus Phillip Hammond AS, gyhoeddi £120 miliwn o gyllid ar gyfer Cynllun Twf Gogledd Cymru. Bu i Lywodraeth Cymru gadarnhau y byddai'n cynnig arian cyfatebol i gyfraniad ariannol Llywodraeth y DU at Gynllun Twf Gogledd Cymru, gan sicrhau ymrwymiad o £240m fel cyfraniad grant mewn cyllid cyfalaf gan y llywodraethau.
- 4.9 Yn dilyn y cyhoeddiad hwn ac mewn ymateb i ddymuniad Llywodraeth y DU i weld portffolio wedi'i gydgrynhoi o brosiectau uchelgeisiol, a chan fod yr arian a ymrwymwyd yn llai na sgôp gwreiddiol y cynnig ac yn gyllid cyfalaf yn unig, datblygodd a chytunodd y Bwrdd Uchelgais ar Gynllun Gweithredu Drafft, gan nodi pecyn wedi'i lifinio o 14 o brosiectau trawsffurfiol, a gyflwynwyd i'r ddwy lywodraeth ym mis Mawrth 2019.
- 4.10 Daeth y Cynllun Gweithredu Drafft yn sail i'r cytundebau Penawdau'r Telerau a lofnodwyd gan y ddwy lywodraeth ym mis Tachwedd 2019, a sicrhau, mewn egwyddor, £240m o gyllid cyfalaf i Gynllun Twf Gogledd Cymru. Roedd y Penawdau'r Telerau yn ymrwymo'r holl bartïon i gwblhau Cytundeb Terfynol o fewn 12-15 mis, a fyddai, wedi'i gyflawni, yn gweld cyllid yn cael ei ryddhau o'r llywodraethau i'r rhanbarth. Mae'r achos busnes cyffredinol hwn yn ffurfio rhan o'r broses y cytunwyd arni i gyflawni'r Cytundeb Terfynol.

5. Yr Achos dros Newid

Economi Gogledd Cymru

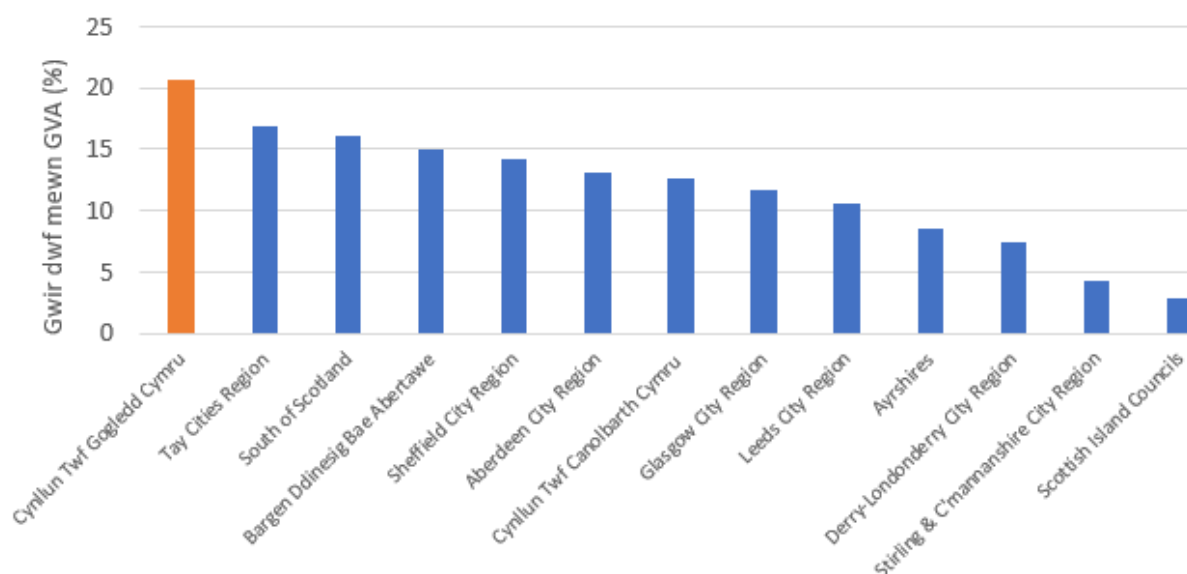
- 5.1 Mae bwlch cynhyrchedd parhaus a chynyddol yn dal i fodoli rhwng y Gogledd a'r DU gydag amrywiadau eang yn y GVA (Gwerth Ychwanegol Crynswth) cyfartalog y pen ledled y rhanbarth. Mae mynd i'r afael â'r anghyfartaledd hwn yn flaenoriaeth bwysig i'r Cynllun Twf.
- 5.2 Mae Gogledd Cymru yn gartref i bron i 700,000 o drigolion ac mae'n cyfrannu £14.2 biliwn i economi'r DU bob blwyddyn,³ gan gynrychioli 22% o economi Cymru.⁴ Mae'r perfformiad economaidd wedi bod yn wydn yn dilyn yr argyfwng ariannol ac yn ystod y cyfnod o lymder, gyda gwir⁵ GVA yn cynyddu 20% ers 2009. Mae hyn o gymharu â 14.9% yn Rhanbarth Dinas Bae Abertawe a 12.6% yn ardal Cynllun Twf Canolbarth Cymru.

3 Mesurwyd gan Werth Ychwanegol Crynswth (GVA). Ffynhonnell: ONS, data 2018.

4 <https://stats.wales.gov.wales/Catalogue/Business-Economy-and-Labour-Market/Regional-Accounts/Gross-Value-Added-GDP/gva-by-measure-welsheconomicregion-year>

5 h.y. wedi'i addasu o ran chwyddiant.

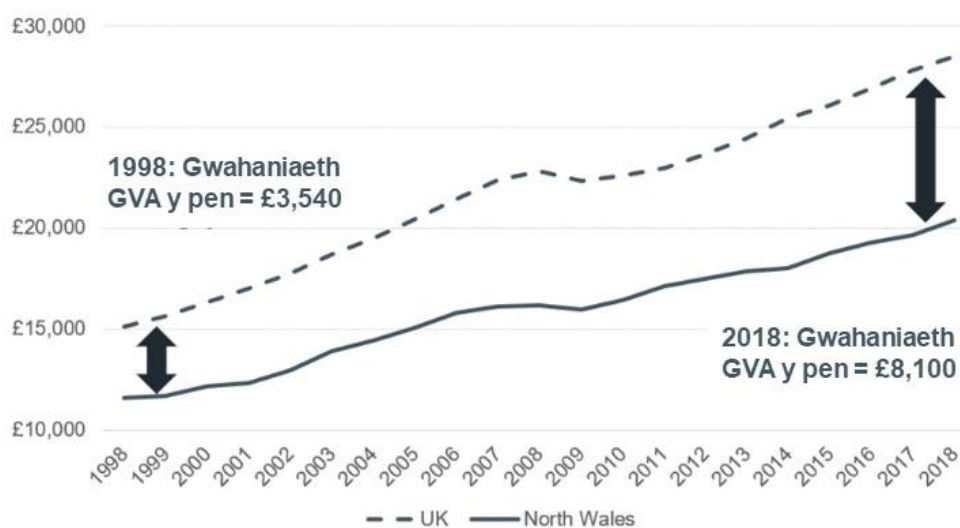
Ffigwr 5.1 Gwir Dwf GVA ers 2009 mewn detholiad o leoliadau yn y DU



Ffynhonnell: GVA rhanbarthol, ONS, 2018

5.3 Er hynny, mae bwlch cyson a chynyddol mewn cynhyrchedd yn parhau yn y DU. Mae GVA cyfartalog y pen oddeutu 28% yn is na chyfartaledd y DU, yn £20,400 y flwyddyn. Unwaith y diystyrir Llundain a de-ddwyrain Lloegr, mae'r bwlch hwn yn gostwng, ond erys yn 16%.

Ffigwr 5.2 GVA y pen (£) 1998-2018



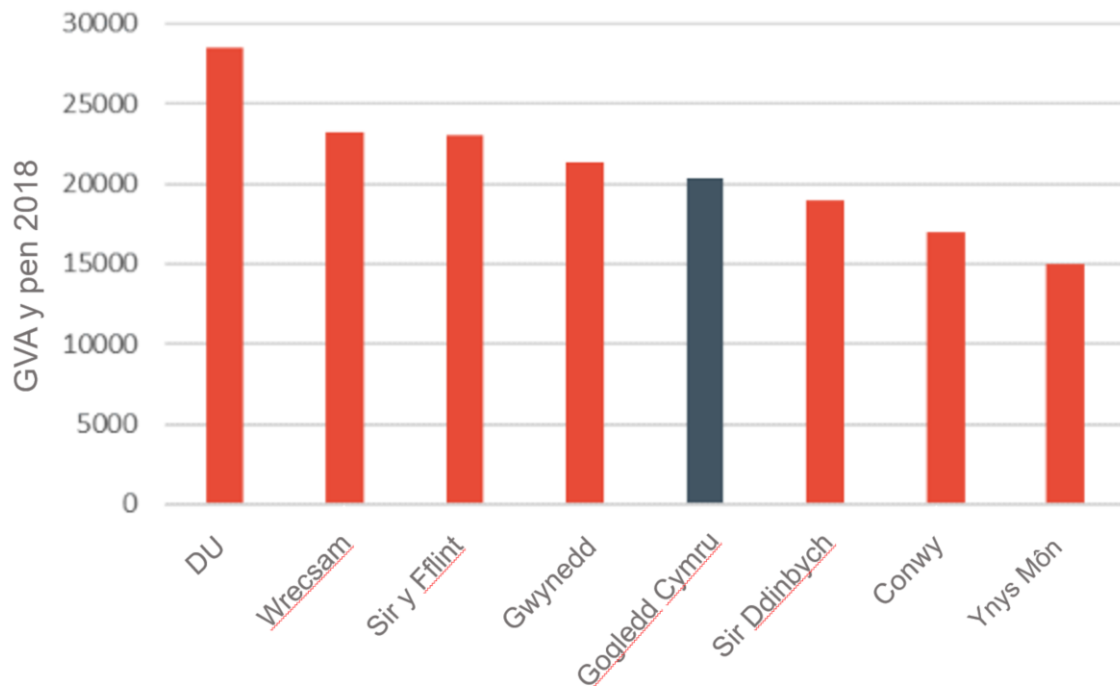
Ffynhonnell: GVA rhanbarthol, ONS, 2018

5.4 Yn y Gogledd, mae amrywiadau eang mewn GVA y pen, gyda chynhyrchedd penodol wan yn Ynys Môn (53% o gyfartaledd y DU), ond gyda pherfformiad cryfach yn Sir y Fflint a Wrecsam (y ddau yn 81% o gyfartaledd y DU).⁶ Mae hyn hefyd yn cael ei

6 <https://statswales.gov.wales/Catalogue/Business-Economy-and-Labour-Market/Regional-Accounts/Gross-Value-Added-GDP/gvaperhead-by-area-year>

adlewyrchu mewn enillion cyfartalog, sydd ymhell o gyfartaledd y DU. Yn wir, mae enillion cyfartalog rhai awdurdodau lleol yn y Gorllewin ymhlith yr isaf yng Nghymru a'r DU.

Ffigur 5.3 GVA y Pen (£), 2018



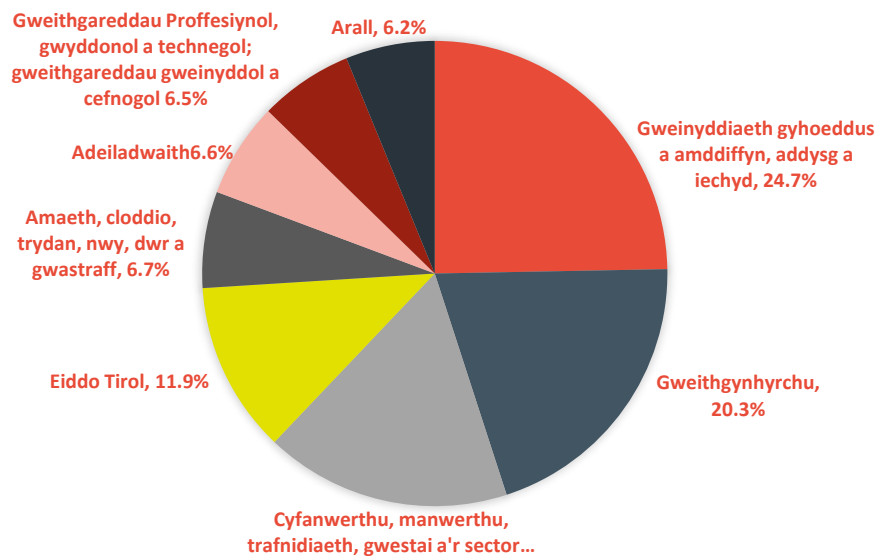
Ffynhonnell: GVA rhanbarthol, ONS, 2017

- 5.5 O ganlyniad i'r cynhyrchedd is ym Môn, Gwynedd, Conwy a Sir Ddinbych, mae'r ardaloedd hyn wedi bod yn gymwys yn y gorffennol ar gyfer y lefel uchaf o ymyrraeth arian strwythurol yr Undeb Ewropeaidd.

Sectorau Allweddol

- 5.6 **Mae cefnogi sectorau gwerth uchel ac ymdrin â'r rhwystrau hir-dymor i dwf wrth galon Cynllun Twf Gogledd Cymru.**

- 5.7 Mae economi'r Gogledd yn amrywiol a'r sectorau allweddol yw gweithgynhyrchu, ynni a thwristiaeth yn ogystal â swyddi yn y sector cyhoeddus. Mae'r sector cyhoeddus yn cyfrif am bron i chwarter (24.7%) o GVA y rhanbarth. Mae gweithgynhyrchu yn cyfrif am 1/5 (20.3%) o'r economi, sy'n llawer pwysicach yng Ngogledd Cymru nag yng Nghymru'n gyffredinol (lle mae'n cyfrif am 17% o GVA). Mae cyfanwerthu a manwerthu, trafndiaeth, gwestai a'r sector bwyd yn cyfrif am 17% o economi'r Gogledd. Mae'r siart isod yn dangos trawstoriad o gyfraniad y diwydiant at GVA 2018 yn y Gogledd.



5.8 Mae cyfran o'r bwllch cynhyrchedd yn cael ei briodwedd gan strwythur sectorau economi'r Gogledd, gyda rhai ardaloedd yn benodol ddibynnol ar sectorau sydd â chyflogau cymharol isel, gan gynnwys twristiaeth a manwerthu. Ar yr un pryd, mae rhai cryfderau, gyda 64,000 o bobl yn gyflogedig mewn sectorau gwerth uchel, a ddiffinnir fel gweithgynhyrchu, gwybodaeth a chyfathrebu; a gweithgareddau proffesiynol, gwyddonol a thechnegol.

5.9 Yn benodol, mae'r Bwrdd Uchelgais yn cydnabod y potensial arwyddocaol a gynigir gan sectorau gwerth uchel a sylfaen, yn cynnwys:

- **Gweithgynhyrchu uwch:** Mae 36,000 o bobl yn gweithio mewn gweithgynhyrchu uwch yn y Gogledd, gyda chryfderau penodol mewn awyrfod, cerbydau modur, cemegolion a fferyllol, peirianeg, opro-electronig, bwyd a diod a metel a dur.⁷ Mae hyn yn cynnwys prif gyflogwyr megis Airbus a Toyota, a meysydd o ragoriaeth ymchwil ac arloesedd o fewn prifysgolion y rhanbarth. Mae AMRC Cymru (Canolfan Ymchwil a Gweithgynhyrchu Uwch), cyfleuster ymchwil a datblygu gwerth £20 miliwn gyda'r offer diweddaraf a agorwyd yn ddiweddar ym Mrychdyn, wedi'i ddisgrifio gan weinidogion Llywodraeth Cymru fel "*game changer*" ar gyfer y rhanbarth.
- **Ynni carbon isel:** Amcangyfrifir bo 16,750 o bobl yn gweithio mewn cwmnïau amgylcheddol ac ynni arbenigol yn y Gogledd yn 2016. Mae Cymru wedi ymrwymo i ostyngiad o 95% mewn allyriadau carbon erbyn 2050. Mae'r Gogledd eisoes yn hwb ar gyfer cynhyrchu ynni carbon isel, gyda chyfwerth â 82% o'i ddefnydd o drydan eisoes yn dod o ffynonellau adnewyddadwy lleol. Mae'r rhanbarth yn gartref i dros draean o gapasiti ynni adnewyddadwy Cymru ac mae yma hefyd ddau safle trwyddedig niwclear, Wylfa a Thrawsfynydd. Mae daearyddiaeth, adnoddau naturiol a threftadaeth cynhyrchu ynni'r rhanbarth yn golygu bod yma gyfleoedd unigryw i ddefnyddio amrediad eang o dechnolegau carbon isel, gydag adnoddau i gynyddu'r cynhyrchu ynni gwynt ar y môr ac ar y tir, ynni ffrwd llanw, ynni amrediad llanw, ynni dŵr, ynni solar a chynhyrchu niwclear y genhedlaeth newydd.

Mae hyn yn cael ei ategu gan alluedd ymchwil ac arloesedd arwyddocaol, yn cynnwys y Sefydliad Dyfodol Niwclear ym Mhrifysgol Bangor.

- **Bwyd-Amaeth:** Mae bwyd-amaeth yn gonglfaen ar gyfer economi Gogledd Cymru, ac yn cyflogi oddeutu 20,900 o bobl ac yn cyfrannu £370m mewn GVA.⁸ Mae 1/5 o holl fusnesau Gwynedd a Môn yn rhai amaethyddol. Roedd Llywodraeth Cymru'n bwriadu cynyddu gwerthiant yn y diwydiant Bwyd a Diod 30% i £7 biliwn erbyn 2020⁹. Mae'r Cynllun Gweithredu diwygiedig wrthi'n mynd drwy broses ymgynghori, fodd bynnag, mae'r Cynllun Gweithredu newydd yn gosod targedau uchelgeisiol ar gyfer y sector Bwyd a Diod. Mae hyn yn cynnwys sicrhau y bydd trosiant y Sector Bwyd a Diod yn tyfu'n flynyddol i gyd-fynd â'r newid y Fyngai Pris Defnyddwyr (CPI), yn ogystal â 2% ychwanegol.
- **Twristiaeth:** Mae twristiaeth yn sector arall hir-sefydlog a hanfodol ar gyfer economi'r Gogledd, gydag oddeutu 37,200 o bobl yn gweithio mewn twristiaeth a lletygarwch yn y rhanbarth, gan gynrychioli 12% o'r gweithlu. Mae'r sector wedi gweld cynnydd mewn ymweliadau a gwariant yn y blynyddoedd diweddar, gyda chynnydd o 4% mewn tripiâu a chynnydd o 10% mewn gwariant rhwng 2013-2015 a 2014-2016.¹⁰ Gwelwyd twf i'w groesawu mewn twristiaeth antur, gan fanteisio ar y dirwedd ôl-ddiwydiannol ac asedau naturiol yr ardal. Yn ôl y data crynodeb STEAM diweddaraf sydd ar gael ar gyfer y Gogledd, mae cyfanswm effaith economaidd twristiaeth i economi'r Gogledd bellach yn £3.69biliwn.
- **Digidol:** mae effaith ddyfnach digideiddio yn golygu bod technoleg yn tarfu'n gynyddol ac yn werthfawr i economi'r Gogledd, gan fod yn yrrwr cynhyrchedd a'r elfen gystadleuol. Er bod y sector digidol wedi sefydlu ei hun fel cynhyrchedd pwysig o allbwn cyflogaeth ac economaidd, mewn realiti, mae sylfaen llawer ehangach o sectorau wedi cael ei siapio gan dechnolegau a phrosesau digidol. Mae hyn yn cael ei adlewyrchu mewn polisi - mae llywodraethau'r DU a Chymru yn cefnogi'r sector, o fewn Strategaethau Digidol perthnasol, gan gyd-fynd â'r cyfle i fanteisio ar dwf digidol fel y nodir yn Strategaeth Ddiwydiannol y DU. Ystyrir bod sicrhau bod gan fusnesau a chymunedau fynediad at gysylltedd digidol o'r radd flaenaf, yn sefydlog a symudol, yn allweddol i ddatgloi'r Gogledd a'i botensial am dwf.

Y boblogaeth a'r farchnad lafur

5.10 Mae buddsoddi yn y sgiliau sy'n cyd-fynd ag anghenion cyfleoedd cyflogaeth newydd y rhanbarth yn sylfaenol i iechyd economaidd y Gogledd yn y dyfodol.

5.11 Mae poblogaeth sy'n heneiddio ledled y rhanbarth a thraddodiad o ddoniau yn symud allan o'r rhanbarth. Er y disgwylir i boblogaeth y Gogledd gynyddu i 7,22,317 erbyn 2039, mae disgwyl i gyfran y boblogaeth sy'n 65 oed neu hŷn gynyddu o 23.6% o 29.8%. Mae hyn yn golygu cyfran lai o bobl oedran gweithio, a allai roi pwysau ar y cyflenwad sgiliau.

8 Ffynhonnell: Partneriaeth Sgiliau Rhanbarthol Gogledd Cymru; Labour Market Insights, Mehefin 2020

9 Ffynhonnell: Cynllun Gweithredu ar gyfer Bwyd a Diod Llywodraeth Cymru

10 Ffynhonnell: Llywodraeth Cymru Awst 2018 'Tourism Profile - North Wales (2014-2016)'

- 5.12 Roedd y gyfradd cyflogaeth ymysg trigolion oedran gweithio yn y Gogledd yn 75.9% ym mis Mawrth 2020, oedd yr un fath â'r DU. Dros 5 mlynedd, rhwng mis Mawrth 2015 a mis Mawrth 2020, ychwanegwyd 18,300 o swyddi i'r economi, twf o 6.2 y cant ar gyfer y rhanbarth. Mae effeithiau penodol COVID-19 ar economi'r Gogledd a'r Cynllun Twf yn adran 4.21-4.23.

Safleoedd ac eiddo

- 5.13 **Bydd rhaglen y Cynllun Twf yn mynd i'r afael â'r prinder safleoedd ac eiddo yn y rhanbarth ac yn buddsoddi i alluogi twf Porthladd Caergybi.**
- 5.14 Mae ymchwil diweddar wedi tynnu sylw at ddiffyg gofod diwydiannol a chyflogaeth gyfoes ledled y rhanbarth. Er bod parciau busnes wedi'u lleoli ar hyd yr A55 a thir ar gael i'w ddatblygu, mae cyfyngiadau dosbarth defnydd cynllunio a maint y lleiniau, ynghyd â diffyg cyllid datblygu a gwerth eiddo sy'n is na'r costau adeiladu, wedi golygu nad oes llawer o ddatblygiad wedi digwydd ynddynt ers 2008. Bu i adolygiad diweddar a gynhaliwyd gan Jones Lang LaSalle (JLL, ymgynghoriaeth eiddo blaengar) i Lywodraeth Cymru ganfod mai rhwydwaith cymharol wan a darniog o safleoedd strategol oedd modd eu datblygu ar unwaith, fyddai'n gallu cefnogi twf busnes cynhenid a mewnfuddsoddiad, sydd ar gael.¹¹ Mae'r adroddiad SQW ar gyfer Llywodraeth Cymru a gwblhawyd ym mis Mawrth 2020 yn cadarnhau casgliadau adroddiad JLL.

Porthladd Caergybi

- 5.15 Mae Porthladd Caergybi yn cynnig arwyddocâd strategol ac economaidd i Ogledd Cymru a'r DU. Y Porthladd yw'r ail borthladd llongau Ro-Ro prysuraf yn y DU: yn 2018 bu i'r Porthladd ymdrin â 75% o deithwyr, 71% o gerbydau teithwyr ac 81% o gerbydau llwyth oedd yn pasio drwy borthladdoedd Cymru i Iwerddon¹². Porthladd Caergybi sydd â'r ail nifer uchaf o groesiadau fferi byr yn ôl cyfanswm teithwyr yn y DU.¹³ Stena Line Ports Limited, sydd hefyd yn gweithredu fel yr Awdurdod Porthladd statudol, yw Perchnogion a Gweithredwyr y Porthladd.
- 5.16 Caergybi-Dulyn yw'r prif gyswllt fferi i Weriniaeth Iwerddon o'r DU ac mae'n gwasanaethu marchnadoedd Gogledd Cymru a Chanolbarth a Gogledd Lloegr yn bennaf ac ar hyn o bryd fe'i gweithredir gan Stena Line ac Irish Ferries. Mae defnydd y porthladd gan longau mordaith wedi cynyddu'n sylweddol dros y degawd diwethaf o 18 o ymweliadau yn 2013 i 51 yn 2018¹⁴, yn yr un cyfnod, bu i ymweliadau gan deithwyr gynyddu o 15,000 i 50,000¹⁵.
- 5.17 Mae cynllun Porth Caergybi yn gyfres o fuddsoddiadau wedi'u targedu i roi sylw i asedau sydd wedi cyrraedd diwedd eu hoes ond sy'n hanfodol i weithrediad y

11 Ffynhonnell : JLL (2017) Priority Property Interventions for Economic Development Report.

12 DfT Port Freight Stats 2019

13 DfT Port Freight Stats 2019

14 Stena Line Ports, 2018

15 Stena Line Ports, 2018

porthladd a chynyddu capasiti ar gyfer symudiadau cerbydau a llongau ar gyfer traffig teithwyr a nwyddau.

Cysylltedd Digidol

5.18 Mae gwella cysylltedd digidol yn flaenoriaeth bwysig i ddatgloi twf economaidd.

5.19 Mae'r galw am fand eang cyflym iawn a chysylltedd symudol yn y Gogledd wedi dal i fyny â'r cyflenwad. Fodd bynnag, yn hanesyddol, mae isadeiledd y rhanbarth wedi bod ar ôl gweddill y DU yn nhermau darpariaeth signal a chapasiti.

5.20 Gyda dyfodiad technoleg ffibr-opting a oedd ar gael yn fasnachol tuag at ddiwedd yr 20fed ganrif, mae potensial i ehangu'r 'bwlch digidol' gynyddu'n gyflym. Yn enwedig lle gall y gwahaniaeth mewn lled band fforddiadwy bellach fod yn 100oedd o Megabits yr eiliad o'i gymharu â rhanbarthau eraill (e.e. 4.9% o eiddo yn Sir Ddinbych sydd ag argaeledd cyflym iawn ar >100Mbps o gymharu â 49% yng Ngogledd Orllewin Lloegr). Mae pob un o'r pedair sir yn y Gogledd-orllewin yn dod yn 25% isaf ardaloedd y DU ar gyfer darpariaeth band eang Cyflym iawn (>30Mbps).

Effaith economaidd COVID-19

5.21 Mae Covid-19 wedi cael effaith economaidd syfrdanol ar y Gogledd, yn yr un modd â rhannau eraill o'r DU ac yn fyd-eang. Mae'r Bwrdd Uchelgais Economaidd yn gweithio'n agos gyda'r chwe awdurdod lleol, Llywodraeth Cymru a Llywodraeth y DU a chynrychiolwyr o'r sector preifat i gydlynu'r ymateb rhanbarthol i adfer yr economi. Nid yw'n hysbys eto beth yw effeithiau tymor hwy Covid-19 ar yr economi rhanbarthol.

5.22 Mae gwaith ar y gweill i ddiffinio dadansoddiad sefyllfaol i ddisgrifio cyflwr yr economi yn y Gogledd yn ystod yr hyn sydd wedi bod yn gyfnod cyfnewidiol a heriol i fusnesau a gweithwyr ar draws sawl sector. Mae'r cyfnod hwn o ansicrwydd a achoswyd gan y parndemig yn parhau a chyda'r cyfnod trosiannol ar gyfer gadael yr UE yn dod i ben ar 31 Rhagfyr, mae'r gaeaf yn edrych yn llwm. Yn nhermau cryfhau'r economi yn yr hirdymor, bydd y Cynllun Twf yn ffynhonnell dda o obaith a buddsoddiad i ddinasyddion y Gogledd.

5.23 Mae'r ymyraethau sydd eisoes wedi'u cymryd a'u cynllunio i greu ymagwedd ddibynadwy ac ar sail tystiolaeth i'r dadansoddiad sefyllfaol yn cynnwys arolwg rhanbarthol o fusnesau a wnaeth ddenu dro 1,800 o ymatebion. Adroddiad a gomisiynwyd ar dwristiaeth i adnabod y cryfderau, y gwendidau a'r cyfleoedd i warchod ac adfywio a datblygu'r economi twristiaeth yn gynaliadwy. Penodi partner economaidd annibynnol i gyd-ddatblygu'r dadansoddiad sefyllfaol a'r fframwaith ar gyfer cynllunio adfer ar gyfer y Gogledd. Gan edrych i ddechrau ar adfer yr economi yn y tymor agos ar ôl Covid ond gan gydnabod yr angen i fesur a gwerthuso effaith buddsoddiad y Cynllun Twf ar economi'r Gogledd yn yr hirdymor drwy gydol oes y cynllun twf.

5.24 Mae'r Cynllun Twf wedi'i ddylunio i fynd i'r afael â rhwystrau strwythurol, hirdymor sy'n atal twf economaidd. Fodd bynnag, mae'r Bwrdd yn gwbl ymwybodol yn y byrdymor y bydd angen amrediad o gamau gweithredu er mwyn hwyluso adferiad ac mae sicrhau bod y mesurau byrdymor hynny'n cyd-fynd â'r Cynllun Twf yn allweddol.

5.25 Ni all y Cynllun Twf ar ei ben ei hun fynd i'r afael â'r holl heriau sy'n wynebu economi'r Gogledd, yn enwedig yng ngoleuni COVID-19. Fodd bynnag, bydd y chwistrelliad

sylweddol o fuddsoddiad cyfalaf i economi'r Gogledd o du'r Cynllun Twf yn hwb arwyddocaol i'r sectorau adeiladu a chysylltiedig a hynny ar adeg pan mae'n debygol y bydd capasiti dros ben yn yr economi.

6. Rhaglenni'r Cynllun Twf

6.1 Nod y Cynllun Twf yw adeiladu economi mwy bywiog, cynaliadwy a gwydn yn y Gogledd, gan adeiladu ar ein cryfderau i roi hwb i gynhyrchedd wrth fynd i'r afael â heriau a rhwystrau economaidd hir-dymor i gyflawni twf cynhwysol. Mae ein dulliau gweithredu i gyflawni twf mewn ffordd gynhwysol, gynaliadwy, y gellir ei ymestyn yn unol â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015. Mae'r Cynllun Twf yn seiliedig ar gyflawni 14 o brosiectau trawsffurfiol ar draws pum rhaglen. Mae'r rhaglenni wedi'u diffinio fel naill ai rhaglenni twf uchel neu raglenni hwyluso.

Sectorau Twf Uchel i yrru cynhyrchedd yn y rhanbarth

6.2 Bydd y prosiectau o fewn y Cynllun Twf wedi'u hanelu at gynyddu gwerth ac effaith y sectorau twf uchel yn canolbwyntio ar dair prif raglen:

- **Ynni carbon isel**
- **Arloesi mewn gweithgynhyrchu gwerth uchel**
- **Bwyd-amaeth a thwristiaeth**

Mynd i'r afael â'r rhwystrau allweddol i hwyluso a chyflawni twf economaidd

6.3 Rydym wedi adnabod sectorau hwyluso drwy'r Cynllun Twf i fynd i'r afael â rhwystrau economaidd allweddol a rhoi sylw i faterion strwythurol sydd wedi cael effaith ar gynhyrchedd a swyddi. Bydd cyflawni yn y sectorau hyn yn creu'r amodau priodol i fusnesau fuddsoddi yn y rhanbarth ac i'r farchnad lafur gymryd mantais ar gyfleoedd cyflogaeth newydd. Byddwn yn defnyddio dulliau mwy strategol i'n buddsoddiadau, gan sicrhau eu bod wedi'u targedu'n dda er mwyn hwyluso twf economaidd a thwf mewn cyflogaeth ledled y rhanbarth. Gwneir hyn mewn partneriaeth â phartneriaid allweddol, yn enwedig Llywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru.

6.4 Mae'r prosiectau o fewn y Cynllun Twf i fynd i'r afael â rhwystrau allweddol i dwf yn canolbwyntio ar ddwy raglen allweddol:

- **Tir ac Eiddo**
- **Digidol**

6.5 Drwy ganolbwyntio ar gyflawni'r rhaglenni hyn ar y cyd, bydd y Bwrdd yn llwyddo i gael effaith well yn nhermau ein huchelgais a'n defnydd o adnoddau yn hytrach na'u cyflawni nhw ar wahân.

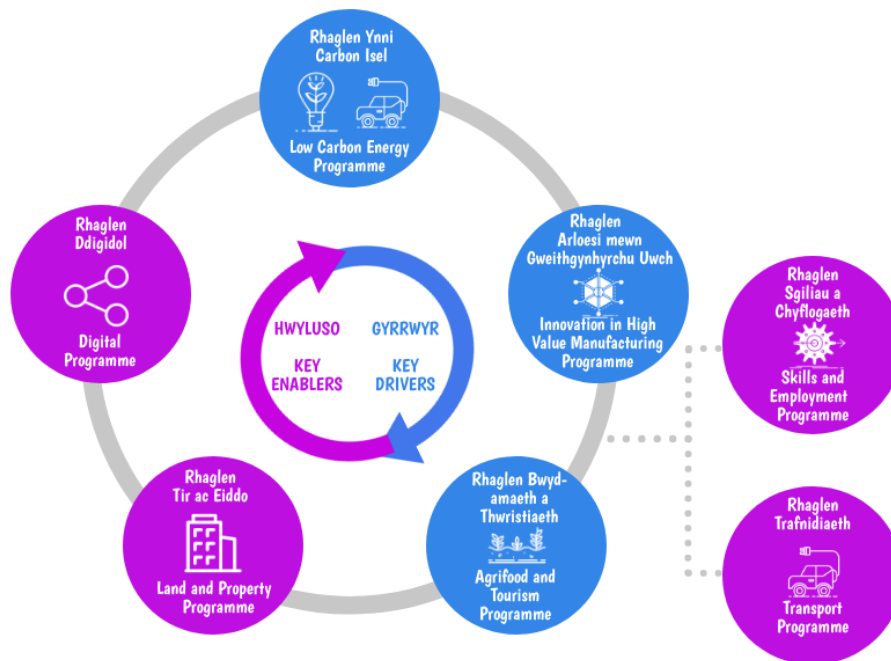
6.6 Mae dwy raglen hwyluso pellach yn eistedd y tu allan i sgôp Cynllun Twf Gogledd Cymru yn sgil cyfyngiadau ariannu:

- **Sgiliau a Chyflogaeth** - Nod y rhaglen hon yw mynd i'r afael ag anweithgarwch economaidd a chyflawni gwasanaeth cyngor a chefnogaeth gydlynol ar sgiliau a chyflogaeth yn y rhanbarth.

- **Trafnidiaeth Strategol** - Nod y rhaglen hon yw wyluso gwell hygyrchedd a chysylltedd i'r rhanbarth ac o'i fewn.

6.7 Mae'r rhaglen yn parhau'n allweddol i gyflawni'r weledigaeth ehangach ar gyfer y Gogledd ac mae'r Bwrdd Uchelgais yn gweithio gyda'r Bartneriaeth Sgiliau Rhanbarthol a thrwy ei Is-fwrdd Trafnidiaeth i adnabod a sicrhau ffynonellau cyllid amgen i gyflawni'r rhaglenni hyn.

Ffigwr 6.1 Rhaglenni'r Cynllun Twf



Ffynhonnell: Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru

6.8 Bydd pob un o'r rhaglenni a'r prosiectau o fewn y Cynllun Twf yn cyfrannu at gyflawni'r Weledigaeth Twf a chyflawni buddion i'r Gogledd. Bydd y buddion o'r Cynllun Twf yn cefnogi twf cynaliadwy a chynhwysol ledled y rhanbarth - yn unol â'r Weledigaeth Twf ynghyd â blaenoriaethau Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Crynodeb o'r Rhaglenni

6.9 Gweler isod grynodedb o'r amcanion strategol i roi sylw iddynt ymhob rhaglen, a'r mathau o ymyraethau y maent yn bwriadu eu hwyluso.

Ynni carbon isel

Amcanion strategol: Datgloi buddion economaidd prosiectau ynni carbon isel trawsffurfiol a sefydlu Gogledd Cymru fel un o leoliadau arweiniol y DU ar gyfer cynhyrchu ynni carbon isel, arloesedd a buddsoddi yn y gadwyn gyflenwi.

Mathau o ymyraeth: Gwaith hwyluso ar gyfer cynhyrchu ynni carbon isel newydd, gan wella cyfleusterau ymchwil ac arloesedd ar gyfer y sectorau economi carbon isel, datgarboneiddio trafndiaeth a chefnogaeth ar gyfer y prosiectau ynni lleol.

Arloesi mewn gweithgynhyrchu gwerth uchel

Amcanion strategol: Cyfnerthu lleoliad Gogledd Cymru fel clwstwr gweithgynhyrchu gwerth uchel pwerus ac arloesol, sy'n adeiladu ar arbenigedd presennol ac arbenigedd byd-eang i greu sail economaidd gwerth uwch, mwy amrywiol sy'n cefnogi trosglwyddo i economi carbon isel.

Mathau o ymyrraeth: Cydweithrediadau diwydiant ac ymchwil, ynghyd â sefydlu canolfannau rhagoriaeth mewn technolegau a dargedir er mwyn helpu i oresgyn rhwystrau a methiannau yn y farchnad yn y broses masnacheiddio ymchwil.

Bwyd-amaeth a thwristiaeth

Amcanion strategol: Adeiladu economi sylfaen mwy cynaliadwy, bywiog a gwydn o fewn y rhanbarth, gan wneud y gorau o gyfleoedd am gyflogaeth a ffyniant drwy ein hamgylchedd a'n tirwedd.

Mathau o ymyrraeth: Cyflwyno technolegau newydd ac arloesedd, sgiliau ac ymarferion yn y sectorau hyn, drwy gefnogaeth busnes ac uwchsgilio.

Tir ac eiddo

Amcanion strategol: Mynd i'r afael â'r diffyg tir ac eiddo addas ar gyfer twf busnes a dod â safleoedd ymlaen ar gyfer datblygiadau tai a chyflawni gwelliannau a fydd yn sbarduno buddsoddiad ym Mhorthladd Caergybi a'r rhanbarth ehangach. Bydd gan y prosiectau hyn rôl hwyluso ar gyfer y rhaglenni eraill drwy sicrhau bod safleoedd wedi'u gwasanaethu ar gael i fuddsoddwyr a datblygwyr.

Mathau o ymyrraeth: Darparu gwasanaethau sylfaenol a gwaith hwyluso i ddwyn safleoedd datblygu masnachol a thai ymlaen, cyflawni gofod llawr cyflogaeth a sicrhau gwaith gwella capasiti ac addasu ar gyfer y dyfodol ym mhorthladd Caergybi.

Digidol

Amcanion strategol: Cyflawni newid amlwg yn y cysylltedd digidol sydd ei angen i sicrhau y gall y Gogledd gyflawni galw'r defnyddwyr, cynnal cyflymdra â gweddill y DU, datgloi potensial sectorau a safleoedd â blaenoriaeth am dwf a thanategu ecosystem arloesi ffyniannus. Chwarae rôl hwyluso ar gyfer rhaglenni eraill i gyflawni'r budd mwyaf bosib.

Mathau o ymyrraeth: Mae'r rhaglen wedi adnabod angen i gydbwyso buddsoddiad mewn seilwaith a thechnoleg, drwy ôl-troed band eang sefydlog estynedig mewn safleoedd allweddol mewn ardaloedd gwledig, yn datgloi ceisiadau drwy fynediad 5G a bwrw ymlaen ymhellach ag arloesedd digidol.

7. Y Prosiectau

7.1 Mae'r Cynllun Twf yn seiliedig ar 14 o brosiectau trawsffurfiol i'w cyflawni ar draws pum rhaglen. Mae'r prosiectau hyn wedi'u hadnabod gan y Bwrdd Uchelgais ar y sail eu bod:

- yn cyflawni yn erbyn Gweledigaeth Twf Gogledd Cymru ac yn cyd-fynd â strategaethau perthnasol yng Nghymru a'r DU;
- wedi'u targedu'n ofodol ar draws y rhanbarth cyfan;
- yn cyflawni buddion a fydd yn cael effaith gadarnhaol ar gynifer o gymunedau â phosib yn y rhanbarth;
- yn hwyluso twf economaidd;
- yn cefnogi twf ac yn denu buddsoddiad o'r sector preifat;
- yn hyrwyddo arloesi.

Tabl 4: Crynodeb o Brosiectau Cynllun Twf Gogledd Cymru

Rhaglen	Prosiect	Ariannwr y Prosiect	Crynodeb o'r Prosiect
Arloesi mewn gweithgynhyrchu gwerth uchel	Canolfan Biotechnoleg Amgylcheddol (CEB)	Prifysgol Bangor	Bydd y Ganolfan Biotechnoleg Amgylcheddol yn ganolfan gyda'r gorau yn y byd o ran canfod a nodweddu ensymau newydd o bwys diwydiannol. Bydd y Ganolfan Biotechnoleg Amgylcheddol yn darparu sylfaen gref ar gyfer denu ymchwilwyr blaenllaw ar lefel fyd-eang, cyllid ymchwil cyhoeddus a masnachol arwyddocaol a mewnfuddsoddiad i Gymru, gan adeiladu ar fuddsoddiad ERDF cychwynnol o £5m i gapasiti ymchwil. Mae'r prosiect hefyd yn ceisio denu cwmnïau yn y sector biocatalysis i'r Gogledd i gymryd mantais ar y buddion clystyru a chydgrynhoi y mae'r rhanbarth yn eu cynnig yn sgil ei arbenigedd hir-sefydlog mewn biobeirianeg.
	Canolfan Opteg a Pheirianeg Menter	Prifysgol Glyndŵr	Bydd y Ganolfan Opteg a Pheirianeg Menter yn darparu cyfleusterau (yn Wrecsam a Llanellwly) sydd wedi'u targedu i hybu datblygiad sgiliau lefel uchel ar gyfer y rhanbarth a galluogi busnesau bach a chanolig eu maint a busnesau mawr i weithio mewn partneriaeth â Phrifysgol Glyndŵr, Wrecsam, ar ymchwil a datblygiad sy'n cael ei lywio'n fasnachol.
Bwyd-amaeth a thwristiaeth	Rhwydwaith TALENT Thwristiaeth	Grŵp Llandrillo Menai	Mae'r Rhwydwaith Talent Twristiaeth yn amlinellu cynlluniau uchelgeisiol i ddiogelu darpariaeth sgiliau a chynyddu buddion masnachol o un o'r sectorau mwyaf sefydledig a'r un sy'n tyfu gyflymaf yn y rhanbarth. Nod Rhwydwaith TALENT Twristiaeth Gogledd Cymru yw ysgogi cydweithrediad cyhoeddus-preifat i gydlynu gweithrediad ar sgiliau a datblygu cynnyrch i drawsnewid a sbarduno twf y sector twristiaeth a lletygarwch yn y rhanbarth.

Rhaglen	Prosiect	Ariannwr y Prosiect	Crynodeb o'r Prosiect
	Canolbwynt Economi Gwledig Glynllifon	Grŵp Llandrillo Menai	Y weledigaeth yw creu Canolbwynt Economi Gwledig arbennig o'r radd flaenaf yng Nglynllifon, sy'n cynnig ystod o gyfleusterau a gwasanaethau i gryfhau a gwella'r economi rhanbarthol, yn benodol drwy dyfu'r sector bwyd a diod.
	Canolfan Carbon Niwtral Llysfasi	Coleg Cambria	Nod Canolfan Carbon Niwtral Llysfasi yw arwain y Gogledd at ddyfodol gwydn lle mae rheolaeth tir carbon niwtral yn ganolog i sector ynni adnewyddadwy datblygol sy'n cefnogi cymuned gynaliadwy, ffyniannus ac iach sy'n cwmpasu cymysgfa wledig/trefol y rhanbarth.
Tir ac eiddo	Porth Caergybi	Stena Line	Sicrhau dyfodol porthladd Caergybi drwy ddarparu cyfleusterau mordeithio a llwytho trwm dŵr dwfn, gwella mynediad cerbydol, gwarantu dyfodol y morglawdd a darparu ar gyfer galwadau prosiectau ynni rhanbarthol.
	Tir ac Eiddo Rhanbarthol	Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru	Wedi'i ffurfio o bum safle datblygu i ddechrau: Safle Ysbyty Dinbych - Mae cais cynllunio wedi'i gyflwyno am ddatblygiad masnachol a phreswyl defnydd cymysg. Bydd arian y Cynllun Twf yn cynorthwyo wrth gyflawni safle wedi'i glirio a'i adfer gyda phrif wasanaethau. Safle Strategol Bodelwyddan -Safle datblygu masnachol a phreswyl defnydd cynnwys 137 hectar. Bydd arian y Cynllun Twf yn darparu'r prif wasanaethau fel y gellir dod â'r safle i'r farchnad i'w ddatblygu. Safle Strategol Bryn Cegin -Darparu arwynebedd llawr diwydiannol i fodloni'r galw hysbys am unedau. Porth Wrecsam - Bydd arian y Cynllun Twf yn darparu'r caniatâd statudol gofynnol ac yn cyflwyno'r prif wasanaethau fel bod modd dod â'r safle i'r farchnad i'w werthu a'i ddatblygu. Safle Strategol Warren Hall - Bydd arian y Cynllun Twf yn darparu'r caniatâd statudol gofynnol ac yn cyflawni prif wasanaethau fel bod modd i'r safle defnydd cymysg 65 hectar gael ei roi ar y farchnad ar werth ac yna gael ei ddatblygu gan y sector preifat.
Digidol	Prosiect Cysylltedd Digidol	Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru	Mae'n cynnwys pedair elfen: Ffibr llawn - Ceisia'r prosiect hwn gyflawni cysylltedd ffeibr llawn (addas ar gyfer gigabit) i 28 o safleoedd busnes allweddol ar draws y Bwrdd Uchelgais. Ffocws y prosiect yw darparu mynediad at wasanaethau ffeibr llawn sy'n fwy fforddiadwy, y gellir ei gyflawni ar raddfa ac er mwyn gwasanaethu anghenion busnesau bach a chanolig eu maint, yn lle ac er mwyn ategu cylchedau lein ar les sy'n ddrytach. Unwaith y bydd wedi'i gwblhau, bydd tua 4,100 o eiddo busnes a 450 o eiddo preswyl yn medru cael mynediad at fand llydan ffeibr llawn addas ar gyfer gigabit. Campws Cysylltiedig Mae'r prosiect hwn yn ceisio cyflymu datblygiad Campysau Cysylltiedig mewn 19 o safleoedd economaidd rhanbarthol allweddol. Bydd yn targedu safleoedd allweddol sy'n cyflwyno achosion defnydd ar gyfer 5G a rhwydweithiau pŵer isel yng nghyd-destun

Rhaglen	Prosiect	Ariannwr y Prosiect	Crynodeb o'r Prosiect
			<p>diwydiant trwm, diwydiant ysgafn, safleoedd ymchwil, safleoedd masnachol ac ar draws campws gwledig llawer mwy (gan gynnwys miloedd o ffermydd a chlystyrau amaethyddol). Amcangyfrifir y bydd gan oddeutu 2,600 o eiddo busnes fynediad at 5G band eang uchel a gwasanaethau Wi-Fi pŵer isel, unwaith y bydd wedi'i gwblhau.</p> <p>Coridor Cysylltiedig - Mae'r prosiect hwn yn ceisio ymateb i alw'r diwydiant a gyrwyr technoleg drwy gefnogi gweithrediad mwy effeithlon y cadwyni cyflenwi, a gweithrediadau trafniadaeth mawr (megis porthladdoedd). Gyda'i gilydd, bydd 156km o goridor ffordd a rheilffordd wedi'i gysylltu â 5G/Rhwydweithiau Mynediad Di-Wifr Pŵer Isel, ar hyd coridor yr A55 a'r llwybr prif lein rheilffordd cyfagos. Amcangyfrifir bod hyd at 1.57 miliwn o siwrnai rheilffordd a 1.3 miliwn o siwrnai ar y ffordd yn elwa o well cysylltedd 5G, unwaith y bydd wedi'i gwblhau.</p> <p>Cysylltu'r Ychydig Ganrannau Olaf - Mae'r prosiect hwn yn targedu gwasanaeth cyflym iawn hollgynhwysol ar draws y Gogledd, nad ydynt yn cael eu gwasanaethu hyd yma gan ddulliau eraill ac na allant gyflawni cyflymder o 30Mbps (lawrlwytho) o leiaf ar hyn o bryd.</p> <p>Mae diffyg band llydan dibynadwy, neu mewn rhai achosion, band llydan sylfaenol (sy'n cael ei ddiffinio gan Ofcom fel lawrlwytho 10Mbps) yn broblem allweddol sy'n wynebu busnesau gwledig. Mae 'rhwyg digidol' sy'n cael ei chydabod yn eang yn effeithio ar fynediad trigolion i wasanaethau ar-lein ac atal busnesau bach a chanolig eu maint rhag datblygu a chynnal masnach. Mae'r tueddiad cynyddol o weithio o gartref hefyd yn cael ei gyfyngu gan gysylltedd gwael.</p> <p>Bydd hyd at 10,100 o eiddo preswyl a 4,300 eiddo busnes yn cael fynediad at fand llydan cyflym iawn unwaith y bydd wedi'i gwblhau.</p>
	Prosiect Canolfan Prosesu Signal Digidol (DSP)	Prifysgol Bangor	Bydd y prosiect yn dwyn ynghyd ymchwilwyr o Brifysgol Bangor i weithio law yn llaw â chwmnïau rhyngwladol proffil uchel a busnesau bach a chanolig eu maint yng Nghymru gan alluogi iddynt weithio gyda'i gilydd i ymchwilio datrysiadau rhwygol ar gyfer 5G. Bydd y prosiect yn galluogi i'r Ganolfan Prosesu Signal Digidol ymestyn ei bresenoldeb a'i gylch gwaith, gan integreiddio'n llawn â'r Prosiect Strategaeth Cenedlaethol a galluogi datblygu asedau allweddol ar raddfa, gan gynnwys prawf-wely 5G, capasiti ymchwil ac offer o'r radd flaenaf. Disgwylir i'r prosiect hwn greu cyfanswm o 160 o swyddi.
Ynni carbon isel	Morlais	Menter Môn	Adeiladu'r seilwaith sy'n cysylltu Parth Morlais â'r system grid trydan, gan baratoi'r safle ar gyfer datblygwyr sector preifat sy'n buddsoddi i lesu rhannau o'r parth ar gyfer defnyddio technolegau

Rhaglen	Prosiect	Ariannwr y Prosiect	Crynodeb o'r Prosiect
			ynni llanwol. Byddai hyn yn golygu mai'r parth fyddai'r safle agnostig technoleg estynadwy gyda chaniatâd cyntaf yn y byd gyda hyd at 180 MW o botensial.
	Gorsaf Bŵer Trawsfynydd	Cwmni Eginio	Mae safle Trawsfynydd yn cynnig ei hun yn berffaith wneud defnydd 'Cyntaf o'i Fath' o Adweithydd Modwlar Bychan (SMR) neu Adweithydd Modwlar Uwch (AMR) yn sgil ei statws fel ased ym mherchnogaeth gyhoeddus, ei weithlu hynod fedrus (sydd yn gweithio tuag at ddadgomisiynu'r adweithydd presennol ar hyn o bryd), a'r gymuned gefnogol. Ar y cyd â'r sector cyhoeddus a phreifat, bydd y Cynllun Twf yn cyfrannu cyllid tuag at seilwaith galluogi ar gyfer y datblygiad hwn, gan helpu i ddiogelu swyddi a gosod y Gogledd mewn safle blaenllaw o ran arloesedd ac ymchwil a datblygu mewn technoleg sydd â photensial arwyddocaol i'w ddefnyddio ledled y DU.
	Canolfan Ragoriaeth Ynni Carbon Isel	Prifysgol Bangor	Datblygu'r seilwaith ym Mhrifysgol Bangor a Pharc Gwyddoniaeth Menai, gwella galluedd y Gogledd a'r DU ar gyfer arloesedd mewn ynni carbon isel a meysydd cysylltiedig, gan helpu i greu'r amodau ar gyfer mewnfuddsoddiad newydd a thwf busnes yn y gadwyn gyflenwi ynni carbon isel yn y Gogledd
	Ynni Lleol Blaengar	Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru	Er mwyn helpu i gyflawni targedau ynni adnewyddadwy, datgarboneiddio a pherchnogaeth leol, bydd y prosiect yn cefnogi prosiectau hwyluso arloesol ac arddangoswyr sy'n goresgyn methiannau'r farchnad a datgloi buddsoddiad sector preifat a chymunedol mewn datrysiadau ynni lleol blaengar.
	Datgarboneiddio Trafnidiaeth	Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru	Cefnogi cyflawi prosiect arddangos sy'n ymwneud â chynhyrchu hydrogen gwyrdd o ffynonellau ynni carbon isel a'i ddefnydd o fewn rhwydweithiau trafndiaeth rhanbarthol.

8. Effaith Economaidd

Amcanion Gwariant

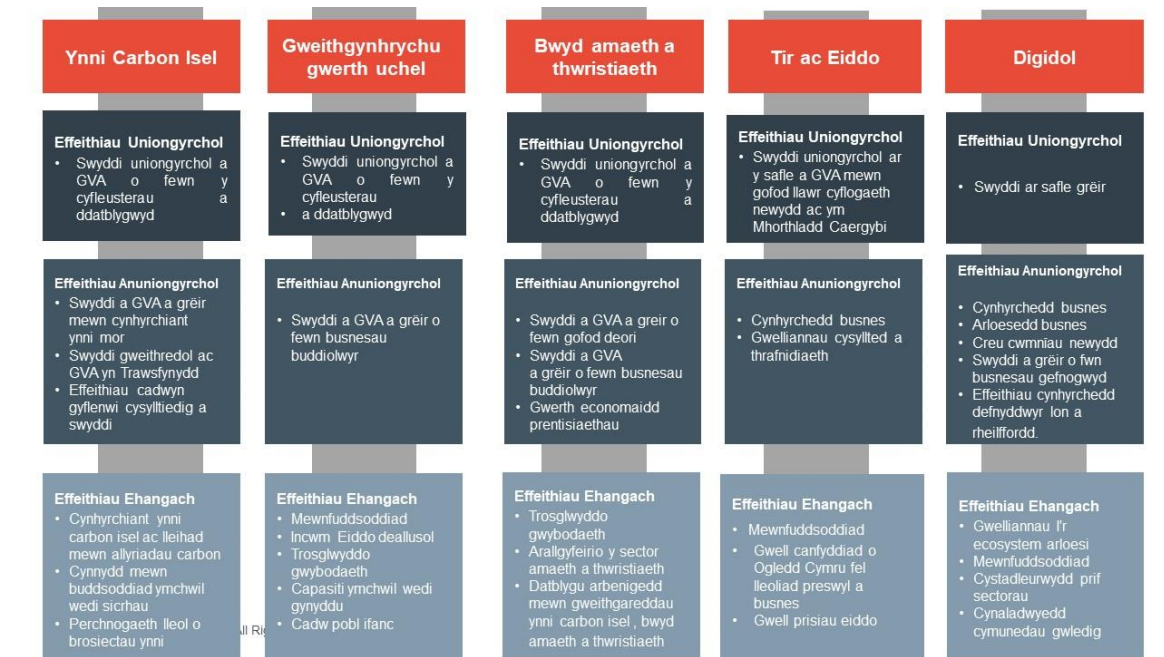
- 8.1 Mae'r cytundeb Penawdau'r Telerau yn nodi y byddai buddsoddiad y Llywodraeth yn cael ei ddefnyddio i greu hyd at 4,000 o swyddi newydd, cefnogi cynnydd o 5% mewn GVA a sicrhau £500 miliwn mewn buddsoddiad gan y sector preifat dros y cyfnod o 15 mlynedd. Wrth ddatblygu portffolio a phum rhaglen achos busnes i sicrhau cytundeb y Cynllun Terfynol gyda Llywodraethau Cymru a'r DU, mae'r rhain wedi cael eu mireinio i'r amcanion gwario a ganlyn ar gyfer Portffolio Cynllun Twf Gogledd Cymru. Mae'r holl raglenni a phrosiectau o fewn y Cynllun Twf yn cyfrannu at yr amcanion cyffredinol hyn.

Amcan Gwariant 1 - Swyddi	Creu rhwng 3,400 a 4,200 o swyddi newydd net yn y Gogledd drwy'r Cynllun Twf erbyn 2036.
Amcan Gwariant 2 - GVA	Cefnogi cynnydd ychwanegol net o rhwng £2.0 biliwn a £2.4 biliwn mewn GVA i Economi'r Gogledd drwy'r Cynllun Twf erbyn 2036.
Amcan Gwariant 3 - Buddsoddiad	Cyflawni cyfanswm o hyd at £1.1 biliwn o fuddsoddiad yn Economi'r Gogledd drwy'r Cynllun Twf erbyn 2036.

Crynodeb o'r Buddion

- 8.2 Wrth ddatblygu pob un o bum rhaglen y Cynllun Terfynol, mae asesiad lefel uchel o'r buddion economaidd perthnasol wedi'i gynhyrchu. Bydd pob un o'r rhaglenni yn cynhyrchu cyfres o fuddion sydd wedi cael eu dosbarthu fel buddion uniongyrchol, anuniongyrchol ac ehangach. Mae union natur y rhain yn amrywio rhwng y rhaglenni. Mae'r prif fathau yn cael eu crynhoi isod, yn ôl rhaglen.
- 8.3 Mesurau craidd ar draws yr holl raglenni a phrosiectau yw swyddi a Gwerth Ychwanegol Crynswth (GVA) a grëwyd, gan adlewyrchu amcanion gwario craidd y Cynllun Twf. Mae twf mewn GVA yn swyddogaeth twf sector (gyda thwf cysylltiedig mewn swyddi) a gwella cynhyrchedd (e.e. wedi'i greu gan fuddsoddiadau mewn seilwaith digidol).

Ffigwr 1.3 Fframwaith Buddion



Ffynhonnell: Hatch

Buddion ychwanegol net

8.4 Ar ôl ystyried y lefelau tebygol o elfen ychwanegol o fewn y prosiectau a'r rhaglenni, mae disgwyl i raglenni'r Cynllun Twf gynhyrchu cyfanswm o **£1.97 i £2.41 biliwn** mewn GVA ychwanegol net, a **3,400 i 4,200 o swyddi cyfwerth ag amser llawn ychwanegol net** bob blwyddyn ar raddfa sefydlog.

8.5 Ceir trawstoriad ar draws yr holl brosiectau yn Atodiad B.

Tabl 5: Buddion Economaidd Ychwanegol Net (mae GVA yn gronnu hyd 2036 ac wedi'i fynegi mewn prisiau 2020/21, heb ei ddisgowntio; mae swyddi yn flynyddol ar raddfa sefydlog)

	GVA (£m)	Swyddi a grëir (cyfwerth ag amser llawn)
Ynni carbon isel	430 - 530	800 – 980
Arloesi mewn gweithgynhyrchu gwerth uchel	90 – 110	150 – 180
Bwyd-amaeth a thwristiaeth	230 – 280	310 – 380
Tir ac eiddo	1,060 – 1,290	1,870 – 2,280
Digidol	150 – 190	310 – 380
Cyfanswm, Cynllun Twf Gogledd Cymru	1,970 – 2,410	3,440 – 4,210

Ffynhonnell: Cyfrifiadau Hatch yn seiliedig ar ddata ar lefel prosiect. Wedi'i dalgrynnu i'r £10m/10 swydd cyfwerth ag amser llawn agosaf. Mae'r amrediadau yn defnyddio lled gwall o ± 10%.

Cymhareb budd-cost

- 8.6 Wrth dynnu'r dadansoddiad ynghyd, mae gan Raglen y Cynllun Twf amcangyfrif o gymhareb budd-cost rhwng **2.8:1 a 3.4:1**, h.y. ar gyfer pob £1 mewn buddsoddiad sector cyhoeddus (ar ôl Tuedd Optimistiaeth*), mae disgwyl i'r Cynllun Twf ddychwelyd buddion economaidd ychwanegol net o rhwng £2.80 a £3.40. Mae hyn yn codi i rhwng £4.90 a £6.00 ar gyfer pob £1 o fuddsoddiad y Cynllun Twf yn unig.
- 8.7 Mae hyn yn rhoi'r Cynllun Twf yn gyffredinol yn y categori gwerth "uchel" am arian, fel y diffinnir gan Lywodraeth Ganolog.¹⁶

Tabl 6: Cymhareb Budd-Cost (£m, prisiau 2020/21)		
	Seiliedig ar Gyfanswm Cost y Sector Cyhoeddus	Seiliedig ar Gost y Cynllun Twf yn unig
Buddion ychwanegol net wedi'u disgowntio	£1,370m - £1,670m	
Costau wedi'u disgowntio, ar ôl tuedd optimistiaeth	£488m	£273m
Gwerth Cymdeithasol Presennol Net	£930 - £1,140	£1,120 - £1,370
BCR	2.8:1 - 3.5:1	5.0:1 - 6.1:1

Ffynhonnell: Cyfrifiadau Hatch yn seiliedig ar ddata ar lefel prosiect

Nodyn Tueddiad Optimistiaeth: Cyn cyfrifo'r Gymhareb Budd-Cost terfynol, rydym wedi disgowntio'r holl gostau a buddion 3.5%, yn unol â Chanllawiau Llyfr Gwyrdd Trysorlys EM.

9. Proffil Cyllid y Cynllun Twf

- 9.1 Mae'r Cynllun Twf yn seiliedig ar gyflawni 14 o brosiectau ar draws pum rhaglen a rhagwelir y bydd cyfanswm y gwariant cyfalaf yn £1.1 biliwn, gyda £240 miliwn ohono'n dod o'r Cynllun Twf a'r gweddill yn cael ei ddarparu gan bartneriaid y sector cyhoeddus a phreifat.
- 9.2 Darperir trawstoriad o'r gwariant cyfalaf fesul prosiect yn y tabl isod:

Prosiect		Ariannwr y Prosiect	Buddsoddiad Cynllun Twf (£m)	Buddsoddiad Sector Cyhoeddus Arall (\$)	Buddsoddiad Sector Preifat (£)	Cyfanswm Buddsoddiad Cyfalaf (£)
Rhaglen Ddigidol						
Prosiect Canolfan Prosesu Signal Digidol		Prifysgol Bangor	3.0	3.1	1.1	7.3
Prosiect Cysylltedd Digidol	Ffibr llawn mewn safleoedd allweddol	Bwrdd Uchelgais Economaidd	6.8	-	0.411	7.2

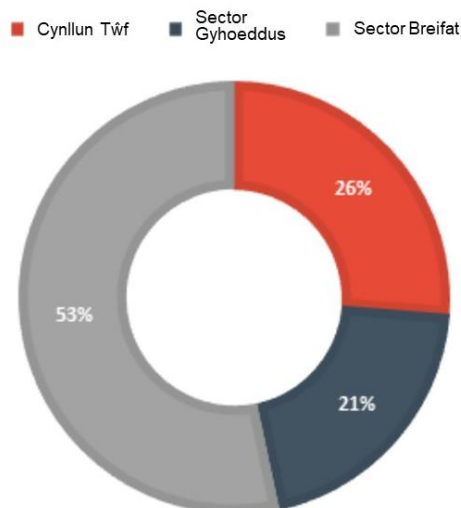
16 Gweler, er enghraifft,

https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/918481/value-for-money-supplementary-guidance-on-categories.pdf

Prosiect		Ariannwr y Prosiect	Buddsoddiad Cynllun Twf (£m)	Buddsoddiad Sector Cyhoeddus Arall (\$)	Buddsoddiad Sector Preifat (£)	Cyfanswm Buddsoddiad Cyfalaf (£)
	Coridor Cysylltiedig	Bwrdd Uchelgais Economaidd	2.2	-	-	2.2
	Cysylltedd Uwch ('Campws Cysylltiedig')	Bwrdd Uchelgais Economaidd	21.0	-	-	21.0
	Yr ychydig % olaf	Bwrdd Uchelgais Economaidd	4.0	-	-	4.0
Rhaglen Ynni Carbon Isel						
Morlais		Menter Môn	9.0	27.0	-	36.0
Canolfan Ragoriaeth Ynni Carbon Isel		Prifysgol Bangor	21.0	75.7	1.0	97.7
Gorsaf Bŵer Trawsfynydd		Llywodraeth Cymru	20.0	20.0	360.0	400.0
Datgarboneiddio Trafnidiaeth		Bwrdd Uchelgais Economaidd	11.4	11.45	5.7	28.6
Ynni Lleol Blaengar		Bwrdd Uchelgais Economaidd	25.0	6.2	75	106.2
Rhaglen Tir ac Eiddo						
Porth Caergybi		Stena Line	35.0	-	45.0	80.0
Prosiect Tir ac Eiddo	Warren Hall	Bwrdd Uchelgais Economaidd	15.0	-	55.0	70.0
	Cyn Ysbyty Gogledd Cymru, Dinbych	Bwrdd Uchelgais Economaidd	4.0	-	70.0	74.0
	KSS, Bodelwyddan	Bwrdd Uchelgais Economaidd	10.0	-	72.0	82.0
	Parc Bryn Cegin	Bwrdd Uchelgais Economaidd	6.0	-	-	6.0
	Porth y Gorllewin, Wrecsam	Bwrdd Uchelgais Economaidd	9.1	1.9	32.4	43.4
Arloesi mewn Gweithgynhyrchu Gwerth Uchel						
Canolfan BIOTECHnoleg Amgylcheddol		Prifysgol Bangor	3.0	6.6	-	9.6
Canolfan Opteg a Pheirianeg Menter		Prifysgol Glyndŵr	10	19.9	-	29.9
Rhaglen Bwyd-Amaeth a Thwristiaeth						

Prosiect	Ariannwr y Prosiect	Buddsoddiad Cynllun Twf (£m)	Buddsoddiad Sector Cyhoeddus Arall (\$)	Buddsoddiad Sector Preifat (£)	Cyfanswm Buddsoddiad Cyfalaf (£)
Prosiect Canolbwynt Economi Gwledig Glynllifon	Grŵp Llandrillo Menai	10.0	3.0		13.0
Fferm Carbon Niwtral Llysfasi	Coleg Cambria	10.0	2.7	2.7	15.4
Rhwydwaith TALENT Twristiaeth	Grŵp Llandrillo Menai	4.5	6.7	1.7	13.0
CYFANSWM Y CYNLLUN TWF		240	184.3	722.1	1146.4

ARIANNU CYNLLUN TWF GOGLEDD Cymru



10. Cyfraniadau Partner Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru

Cyfraniadau Blynyddol y Partneriaid

- 10.1 Nid oes unrhyw gyllid refeniw yn cael ei ddarparu drwy'r Cynllun Twf ar gyfer cyflawni'r prosiectau neu gostau rhedeg gweithredol y prosiectau unwaith y byddant wedi'u cwblhau.
- 10.2 Mae'r cyllid refeniw i gefnogi'r Swyddfa Rheoli Portffolio yn cael ei ddarparu drwy gyfraniadau partneriaid y Bwrdd Uchelgais (yn cynnwys cyfraniadau atodol awdurdodau lleol) ac mae cyllid ESF ychwanegol hefyd wedi'i sicrhau ar gyfer y tair blynedd weithredol gyntaf (o fis Mai 2020). Hefyd gellir defnyddio swm sydd gyfwerth â 'haenen uchaf' y grantiau llywodraeth blynyddol ar 1.5% i ariannu hyn, yn amodol ar

hyblygrwydd Llywodraeth Cymru i reoli cyllid. Bydd unrhyw gostau Swyddfa Rheoli Portffolio ychwanegol a briodolir yn uniongyrchol i gyflawni'r prosiectau yn cael eu cynnwys o fewn achosion busnes y prosiectau.

- 10.3 Mae cyfraniadau blynyddol y partneriaid tuag at gostau'r Swyddfa Rheoli Portffolio wedi'u nodi yn y tabl isod:

	Cyfraniad Awdurdodau Lleol	Cyfraniadau Blynyddol AU/AB	Cyfanswm y Cyfraniadau Blynyddol
Cyfraniadau Craidd Blynyddol	£50k fesul ALL	£25k fesul partner	£400k
Cyfraniad Atodol Blynyddol*	£40k per LA	0	£240k

* mae'r cyfraniad hwn yn gyfraniad atodol y cytunwyd arno gan y Cynghorau yn unig

Cyfraniadau Cyllido Llif Arian y Cynllun Twf

- 10.4 Mae cyfanswm cyfraniad grant o £240m i Gynllun Twf Gogledd Cymru yn cael ei ddarparu gan Lywodraethau'r DU a Chymru mewn rhandaliadau blynyddol dros gyfnod o 15 mlynedd.
- 10.5 Yn sgil natur taliadau grant blynyddol y Cynllun Twf gan y llywodraethau, mae bwlch cyllido tymor canolig rhwng proffil gwariant disgwylidig y Cynllun Twf a'r cyllid a dderbynnir.
- 10.6 Bydd y Bwrdd Uchelgais, drwy Gyngor Gwynedd fel yr awdurdod lletya, yn rheoli'r llif arian negyddol hwn. Yr awdurdodau lleol (yn gymesur i'r boblogaeth) fydd yn cwrdd â'r gost ar gyfer prosiectau rhanbarthol y Bwrdd Uchelgais gydag arianwyr y prosiectau yn gyfrifol am y gost mewn perthynas â'u prosiect nhw (sy'n creu asedau).
- 10.7 Mae cyfanswm y cyfraniadau (15 mlynedd) y bydd eu hangen gan bartneriaid Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru, i alluogi cyflawni'r Cynllun Twf, wedi'u nodi fel ystod ar gyfer pob partner. Mae Fersiwn 1 wedi'i fodlu fel y senario achos gorau a Fersiwn 2 fel y senario achos gwaethaf, i adlewyrchu amseriad cwblhau'r Cynllun Twf ac amseru canlyniadol cyllid grant y llywodraethau. Byddai angen i unrhyw gynnydd arfaethedig mewn cyfraniadau cytûn gael ei gymeradwyo fel mater a gedwir yn ôl.

Version	Bangor University	Glyndwr University	Grŵp Llandrillo Menai	Coleg Cambria	Other Commerical Partners	Conwy	Denbighshire	Flintshire	Gwynedd	Isle of Anglesey	Wrexham	Total
	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m	£m
1	1.40	0.51	0.75	0.52	2.29	1.17	0.96	1.56	1.24	0.70	1.36	12.46
2	1.99	0.73	1.07	0.74	3.24	1.67	1.36	2.22	1.77	1.00	1.94	17.73

- 10.8 Dengys y tabl isod gyfanswm cyfraniadau'r partneriaid i ymdopi â chost 'benthyca' a fydd ei angen mewn egwyddor i hwyluso'r llif arian negyddol.

Version	Bangor University	Glyndwr University	Grŵp Llandrillo Menai	Coleg Cambria	Other Commerical Partners	Conwy	Denbighshire	Flintshire	Gwynedd	Isle of Anglesey	Wrexham	Total
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
1	93,330	34,000	50,000	34,670	152,660	78,010	64,000	104,000	82,670	46,670	90,670	830,680
2	132,670	48,670	71,330	49,330	216,000	111,340	90,670	148,000	118,000	66,670	129,340	1,182,020

11. Strategaeth Fasnachol

- 11.1 Mae'r Bwrdd Uchelgais wedi ymrwymo i wneud y mwyaf o effaith Cynllun Twf Gogledd Cymru.
- 11.2 Y prif lywiwr ar gyfer yr holl brosiectau o fewn y Cynllun Twf yw cyflawni buddion economaidd a chymdeithasol i'r Gogledd yn unol â'r deilliannau strategol a nodir yn achos busnes y portffolio. Mae'r Cynllun Twf yn ceisio gwneud y mwyaf o fuddsoddiad uniongyrchol ac anuniongyrchol y sector cyhoeddus ar draws y portffolio.
- 11.3 Mae potensial arwyddocaol ar draws y portffolio i greu enillion masnachol ar fuddsoddiad a allai gael eu hailfuddsoddi yn y rhanbarth. Bydd disgwyl i bob achos busnes ystyried cyfleoedd am fuddsoddiadau masnachol. Gallai'r cyfleoedd hyn gynnwys darparu arian y Cynllun Twf fel benthyciad, buddsoddiad neu drefniant rhannu elw (yn amodol ar gyngor cymorth gwladwriaethol prosiect perthnasol).
- 11.4 Mae'r Bwrdd Uchelgais yn disgwyl cynhyrchu enillion ar fuddsoddiad ar draws y portffolio cyfan, gyda ffocws penodol ar gyfleoedd o fewn y rhaglenni Tir ac Eiddo ac Ynni Carbon Isel a fyddai, yn amodol ar gytundeb Llywodraeth Cymru a'r DU, yn caael eu hailfuddsoddi yn y rhanbarth.
- 11.5 Mae caffael yn cynrychioli cyfle masnachol arwyddocaol ar gyfer Cynllun Twf Gogledd Cymru. Ystyrir y cyfleoedd caffael ar y cyd lle bo hynny'n briodol ar draws y Cynllun Twf yn unol â'r strategaeth gaffael a amlinellir isod.

12. Dull Caffael

- 12.1 Mae'r Bwrdd Uchelgais wedi ymrwymo i sicrhau gwerth am arian a gwneud y mwyaf o'r buddion i'r rhanbarth drwy Gynllun Twf Gogledd Cymru. Bydd caffael yn chwarae rôl allweddol yng nghyflawniad prosiectau'r Cynllun Twf, ond hefyd o ran gwireddu'r buddion i'r rhanbarth. Mae'r adran a ganlyn yn nodi'r ymagwedd y bydd y Bwrdd yn ei defnyddio o ran caffael, gyda ffocws penodol ar wneud y mwyaf o'r buddion cymdeithasol a chymunedol i'w cyflawni drwy'r gweithgarwch caffael.
- 12.2 Bydd yr egwyddorion caffael a ganlyn yn tanategu holl weithgarwch caffael y Cynllun Twf:
- **Arweinyddiaeth Rhanbarthol ac ymagwedd strategol**
Bydd y Bwrdd Uchelgais Economaidd:
 - yn meddu ar strategaeth ac egwyddorion clir ar gyfer cyflawni arferion caffael arloesol a chynaliadwy gyda chleientiaid, contractwyr a chymunedau sy'n gweithio gyda'i gilydd
 - yn ymgysylltu â chontractwyr a'r gadwyn gyflenwi mewn modd agored a thryloyw gyda sgwrs ddwyffordd

- *yn hyrwyddo ac yn hybu cyfleoedd caffael cydweithredol, gan gefnogi arloesedd a thwf*
 - *yn gweithio gyda Byrddau Gwasanaethau Cyhoeddus ac yn cefnogi cynlluniau llesiant lleol a chynlluniau gwytnwch cymunedol esblygol yn uniongyrchol ar gyfer y rhanbarth er mwyn adfer ac adeiladu'n ôl yn decach ac yn well*
 - *yn hyrwydd ac yn hybu cyflawni buddion gwerth cymdeithasol a chymunedol drwy weithgarwch caffael ac yn cyd-fynd â pholisïau allweddol megis y ddyletswydd gymdeithasol economaidd a'r bil partneriaethau cymdeithasol, ac yn eu profi.*
 - *yn ymgorffori 'Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015' yn yr holl weithgarwch caffael lle bo hynny'n berthnasol i'r 46 o ddangosyddion llesiant cenedlaethol i Gymru.*
- **Ymgysylltu a chefnogi'r gadwyn gyflenwi a'r Economi Sylfaen**
 - *Ymgysylltu mewn sgwrs ddwyffordd gyda phartneriaid, contractwyr a chymunedau a sicrhau bod anghenion a blaenoriaethau lleol a rhanbarthol yn rhan o'r cymalau gwerth cymdeithasol*
 - *Cefnogi a gwella mynediad i fusnesau bach a chanolig eu maint a chefnogi cydweithio rhwng y busnesau hynny o fewn y rhanbarth.*
 - *Cefnogaeth agored a theg i gadwyni cyflenwi lleol i ymgysylltu gyda chontractau mwy drwy sesiynau briffio cadwyni cyflenwi a chyfleoedd bidio ar y cyd a rhestr aros o brosiectau.*
 - *Sicrhau arferion gwaith teg a moesegol, yn cynnwys talu contractwyr yn brydlon ac o fewn y gadwyn gyflenwi*
 - *Cefnogi'r economi sylfaen yn y rhanbarth gyda sgiliau ac arloesedd wedi'u mapio ar draws y Cynllun Sgiliau a Chyflogaeth Rhanbarthol.*
- **Sgiliau, swyddi a thwf**
 - *Canolbwyntio ar recriwtio a hyfforddiant arloesol ac sydd wedi'i dargedu, gan weithio gyda'n partneriaid i sicrhau ein bod yn cefnogi pobl i ailhyfforddi, datblygu sgiliau newydd drwy wirfoddoli neu gyfrannu at addysg/prentisiaethau.*
 - *Targedu cyfleoedd ac ymgysylltu â mecanweithiau presennol i gefnogi hyn a thargedu grwpiau penodol megis pobl ifanc neu'r rheini sydd mewn ardaloedd o amddifadedd i ymgysylltu mewn addysg a dysgu/datblygu.*
- **Cyfraniad i addysg a chefnogi pobl ifanc**
 - *Gweithio gyda phrosiectau sy'n esblygu megis Prifysgol y Plant i gefnogi contractwyr i ymgysylltu a chyflawni datblygiadau dysgu a sgiliau i bobl ifanc.*
 - *Cefnogi ymgysylltu a chysylltiadau gydag ysgolion i gynnig cyfleoedd i bawb gefnogi'r Cwricwlwm 22 newydd yng Nghymru, gyda ffocws ar gynhwysiad digidol.*
- **Llesiant a gwytnwch cymunedol**

- *Gweithio'n uniongyrchol gyda'r Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus i gynnwys gwytnwch cymunedol ac adeiladu cyfoeth gan ddatblygu asedau yn ein cymunedau i gynnwys cefnogi iechyd meddwl cadarnhaol mewn gweithleoedd, cadwyni cyflenwi ac mewn cymunedau*
 - *Ymgysylltu â phartneriaethau newydd megis amgueddfeydd, theatrau a'r celfyddydau i gefnogi'r gwaith o ddatblygu ein hystyriaethau diwylliannol ac iaith Gymraeg yn ein cyfleoedd contract.*
 - *Gweithio â phartneriaid caffael a sefydliadau trydydd sector i wneud y mwyaf o'r cyfleoedd i adeiladu cyfoeth cymunedol.*
 - *Cefnogi ac ymgysylltu â'r trydydd sector mewn ymagwedd ar sail gwerth sy'n cefnogi gwytnwch yn y trydydd sector i weithio gyda chontractwyr a'r gadwyn gyflenwi a'u cefnogi.*
- **Cynaliadwyedd Amgylcheddol ac Adferiad Gwyrdd**
 - *Sicrhau bod gennym ystyriaethau amgylcheddol mewn cyfleoedd contract, lleihau i'r eithaf ein heffaith ar yr amgylchedd a chefnogi technolegau, ymagweddau ac arloesi newydd gyda chontractwyr a'r gadwyn gyflenwi, gyda ffocws ar yr economi cylchol.*
 - *Ceisio lleihau i'r eithaf ôl-troed carbon prosiectau a chefnogi'r economi carbon isel, gan ganolbwyntio ar yr ymrwymiad gan Lywodraeth Cymru i gyflawni sector cyhoeddus carbon niwtral erbyn 2030, gan leihau nwyon tŷ gwydr, gwella ein hamgylchedd naturiol a gwarchod ein bioamrywiaeth.*
 - **Arloesedd ac arferion newydd**
 - *Profi ac archwilio ffyrdd newydd o weithio gyda'r holl bartneriaid i geisio gwneud y mwyaf o werth cydweithio rhanbarthol*
 - *Sefydlu trefniadau effeithiol ar gyfer monitro effaith, archwilio'r teclyn mwyaf priodol i wneud hyn*
 - *Cydweithio ar draws y bartneriaeth i ddarparu adnoddau ar gyfer gweithgarwch caffael yn effeithiol a chanolbwyntio ar ddatblygu a chyflawni fforymau newydd i gefnogi capasiti a galluedd i ddefnyddio caffael fel teclyn effeithiol megis cymuned arferion ac ati.*

13. Trefniadau Llywodraethu

Cytundeb Llywodraethu 2

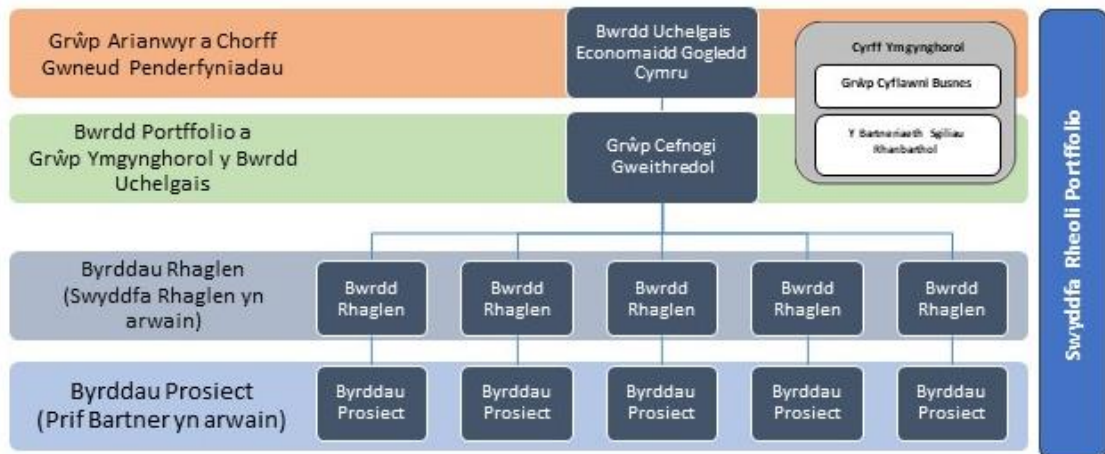
- 13.1 Wedi sicrhau'r Cynllun Twf, mae'r Partneriaid wedi cytuno i ymrwymo i ail Gytundeb Llywodraethu (GA2) a fydd yn cefnogi'r bartneriaeth i wedd nesaf gweithredu'r Cynllun Twf a datblygu'r Weledigaeth Twf ymhellach.
- 13.2 Mae'r cytundeb, sy'n ddogfen sydd wedi'i rhwymo mewn cyfraith, yn diffinio rôl a swyddogaeth y Bwrdd, a'i bwerau dirprwyedig. Yn ogystal, mae'n darparu ar gyfer ei strwythurau gwneud penderfyniadau ac atebolrwydd democrataidd. Gwneir darpariaeth ar gyfer ymrwymadau'r Partneriaid i'r prosiectau a sut caiff y rhain eu

rheoli a'u dosrannu. Mae GA2 yn rhoi sicrwydd i'r Awdurdod Lletya (Cyngor Gwynedd), wrth gymryd y rôl honno. Yn ogystal, rhoddir sylw i'r trefniadau gwaelodol sy'n darparu ar gyfer materion cyfreithiol a chydymffurfio o fewn y bartneriaeth a llywodraethu'r Swyddfa Rheoli Perfformiad.

- 13.3 Mae'n ddogfen allweddol, sy'n rhoi strwythur a sylfaen glir, er mwyn bwrw ymlaen â gweithredu'r Cynllun Twf.

Trefniadau Rheoli Portffolio, Rhaglenni a Phrosiectau

- 13.4 Mae'r Bwrdd wedi mabwysiadu model cyflawni sy'n seiliedig ar ddull arfer gorau ar gyfer rheoli'r portffolio, y rhaglenni a'r prosiectau fel sydd wedi'i nodi yn '*Government Functional Standard GovS 002: Project Delivery*'. Mae rheoli'r portffolio, y rhaglenni a'r prosiectau yn ffordd integredig o fodloni uchelgeisiau'r sefydliad, gan annog gwell penderfyniadau a chynyddu'r tebygolrwydd o gael deilliannau llwyddiannus.
- 13.5 Mae'r diagram isod yn amlinellu strwythur cyflawni llywodraethu rheoli rhaglen a phrosiect ar gyfer y Cynllun Twf:



Lefel Strategol a Phortffolio

- 13.6 **Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru (Grŵp Ariannu)** - Mae'r Bwrdd Uchelgais yn gweithredu fel Grŵp Ariannu (Sefydliad) a'r Corff Gwneud Penderfyniadau. Mae'r holl hawliau dan y lefel hon wedi'u dirprwyo i bartïon perthnasol fel sydd angen drwy benderfyniad ffurfiol gan y Bwrdd. Bydd aelod o'r Bwrdd Uchelgais yn cymryd rôl Aelod Arweiniol ar gyfer pob un o'r rhaglenni ac yn eistedd ar y Bwrdd Rhaglen perthnasol. Y Bwrdd Uchelgais fydd yn gyfrifol am ystyried a chymeradwyo achosion busnes prosiectau o fewn y portffolio a bydd y cyfrifoldeb am gyflawni'n cael ei ddirprwyo i'r byrddau rhaglen a phrosiect perthnasol.
- 13.7 **Grŵp Cefnogaeth Weithredol (Bwrdd Portffolio)** - Y grŵp hwn yw'r corff ymgynghorol i'r Bwrdd Uchelgais ond mae hefyd yn gweithredu fel y Bwrdd Portffolio ar gyfer y Cynllun Twf i gefnogi a herio Cyfarwyddwr Rhaglen y Cynllun Twf i sicrhau ei fod yn cael ei gyflawni. Mae uwch swyddogion o bob un o bartneriaid y Bwrdd Uchelgais yn gwasanaethu ar y grŵp. Bydd aelod o'r Grŵp Cefnogaeth Weithredol yn gweithredu fel Uwch Berchennog Cyfrifol (SRO) ar gyfer pob un o'r rhaglenni ac yn arwain y Bwrdd Rhaglen perthnasol.

- 13.8 **Cyfarwyddwr Rhaglen** - Mae'r Cyfarwyddwr Rhaglen yn atebol i'r Bwrdd Uchelgais ar gyfer cyflawni portffolio'r Cynllun Twf.

Lefel Rhaglenni a Phrosiectau

- 13.9 **Swyddfa Rheoli Portffolio (PMO)** - Mae'r Swyddfa Rheoli Portffolio yn cefnogi ac yn cydlynu gweithgareddau ar draws y rhaglenni gan weithredu fel hwb gwybodaeth a sicrhau bod dulliau adrodd, rheoli risg a materion yn gyson. Yn ogystal, mae'n gweithredu fel rôl sicrwydd werthfawr, gan roi cyngor a her i raglenni a phrosiectau. Aseinir Rheolwr Rhaglen ar gyfer pob rhaglen o blith y Swyddfa Rheoli Rhaglen.
- 13.10 **Byrddau Rhaglen** - Bydd gan bob rhaglen Fwrdd Rhaglen ffurfiol ac Uwch Berchennog Cyfrifol wedi'i benodi. Bydd y byrddau hyn yn canolbwyntio ar ddatblygu (i ddechrau) a chyflawni Achos Busnes cytûn y Rhaglenni, gyda ffocws penodol ar y buddion a'r deilliannau i'w cyflawni. Mae'r Byrddau Rhaglen yn dyrchafu i'r Bwrdd Portffolio drwy'r Cyfarwyddwr Rhaglen.
- 13.11 **Byrddau Prosiect** - Bydd yr holl brosiectau o fewn y Cynllun Twf yn cael eu rheoli drwy Fwrdd Prosiect, gydag Uwch Berchnogion Cyfrifol a rheolwyr prosiect yn eu lle i sicrhau cyflawniad. Bydd y byrddau hyn yn canolbwyntio ar ddatblygu a chyflawni Achos Busnes cytûn y Rhaglenni, gyda ffocws penodol ar y buddion a'r deilliannau i'w cyflawni. Ariannwr y Prosiect fydd yn gyfrifol am y Prosiectau a'r Byrddau Prosiect a bydd trefniadau clir ar gyfer cyflawni prosiectau yn unol ag arferion gorau yn cael eu nodi yn achos busnes pob prosiect. Bydd prosiectau yn adrodd i'r Bwrdd Rhaglen perthnasol. Cytunir ar y Cylch Gorchwyl ar gyfer Byrddau Prosiect rhwng Ariannwr y Prosiect a'r Swyddfa Rheoli Portffolio i sicrhau bod y ddau barti'n deall y cysylltiadau priodol a'r trefniadau adrodd rhwng y prosiect a'r Bwrdd Rhaglen.

Y Broses Cymeradwyo Prosiectau

- 13.12 Bydd y Cynllun Twf yn cael ei lofnodi yn seiliedig ar achos busnes y portffolio a phum achos busnes rhaglen. Unwaith y ceir cytundeb ar y cynllun terfynol, gellir dwyn achosion busnes prosiectau ymlaen er ystyriaeth gan y Bwrdd Uchelgais.
- 13.13 Datblygir achosion busnes llawn (Model 5 Achos) ar gyfer pob prosiect o fewn Cynllun Twf Gogledd Cymru, yn unol â'r canllawiau 'Gwell Achosion Busnes' a ddatblygwyd gan Lywodraeth Cymru a Thrysorlys EM.
- 13.14 Mae'r gwaith o baratoi Achos Busnes Prosiect gan ddefnyddio'r model 5 achos yn rhoi fframwaith sydd wedi'i brofi i'r rhai sy'n gwneud penderfyniadau a rhan-ddeiliaid, ar gyfer 'meddwl' strwythuredig a sicrwydd bod y prosiect yn darparu ac yn cyd-fynd yn strategol, yn gwneud y mwyaf o werth cyhoeddus, yn fasnachol hyfyw, yn fforddiadwy a bod modd ei ariannu dros amser.
- 13.15 Bydd gofyn i achosion busnes prosiect arddangos sut maent yn cyflawni yn erbyn amcanion a dyheadau Cynllun Twf Gogledd Cymru ac yn benodol yn erbyn yr achos busnes rhaglen perthnasol.
- 13.16 Cydnabyddir, drwy ddatblygu a chytuno ar achosion busnes portffolio a rhaglenni rhwng y Bwrdd Uchelgais a Llywodraethau'r DU/Cymru, y bydd yr achos strategol ar gyfer prosiectau wedi cael ei sefydlu.

- 13.17 Bydd pob Achos Busnes Prosiect yn destun adolygiad porth allanol ar adegau y cytunir arnynt gyda Hwb Sicrwydd Llywodraeth Cymru.
- 13.18 Yn y lle cyntaf, bydd yr achosion busnes prosiect yn cael eu hystyried gan y Bwrdd Rhaglen perthnasol. Ni chyflwynir achosion busnesau i'r Bwrdd Uchelgais cyn iddynt gael eu cymeradwyo gan y Bwrdd Portffolio a'r Bwrdd Rhaglen ac ar ôl cwblhau'r adolygiadau porth gofynnol. Mae Swyddfa'r Rheoli Portffolio yn cadw'r hawl i gomisiynu adolygiadau allanol o achosion busnes prosiect lle bo'r angen.



Y Broses ar gyfer Ystyried Prosiectau Newydd

- 13.19 Mae'r Cynllun Twf yn bortffolio sy'n rhychwantu 15 mlynedd ac mae potensial na fydd pob un o'r 14 prosiect presennol yn cael eu cyflawni os na ellir arddangos buddion economaidd prosiectau penodol drwy achosion busnes prosiectau neu os bydd blaenoriaethau newydd yn dod i'r amlwg i'r rhanbarth. Mae'n bosib hefyd y bydd ffynonellau cyllid pellach yn cael eu hadnabod neu y cynhyrchir incwm drwy'r Cynllun Twf i'w ailfuddsoddi yn y prosiectau newydd.
- 13.20 Bydd unrhyw brosiectau newydd neu amgen yn fater i'r Bwrdd Uchelgais benderfynu arnynt o fewn yr amlen fforddiadwyedd gytûn ar gyfer y bartneriaeth a lle mae'r prosiectau'n cyflawni yn erbyn amcanion y Cynllun Twf a'i raglenni. Bydd angen i'r cynigion am brosiectau sy'n eistedd y tu allan i'r amlen ariannu gytûn ar gyfer y bartneriaeth ac y tu allan i'r paramedrau y cytunwyd arnynt gyda Llywodraethau'r DU a Chymru dderbyn cymeradwyaeth partneriaid unigol a/neu'r ddwy lywodraeth.
- 13.21 Byddai cynigion am brosiectau newydd neu amgen yn cael eu hasesu yn y bwrdd rhaglen perthnasol cyn iddynt gael eu hystyried gan y bwrdd portffolio a'r Bwrdd Uchelgais. Pe byddai'r Bwrdd Uchelgais yn cadarnhau prosiect newydd i'w ddatblygu, byddai achos busnes prosiect yn cael ei ddatblygu yn unol â'r broses sydd wedi'i nodi uchod.



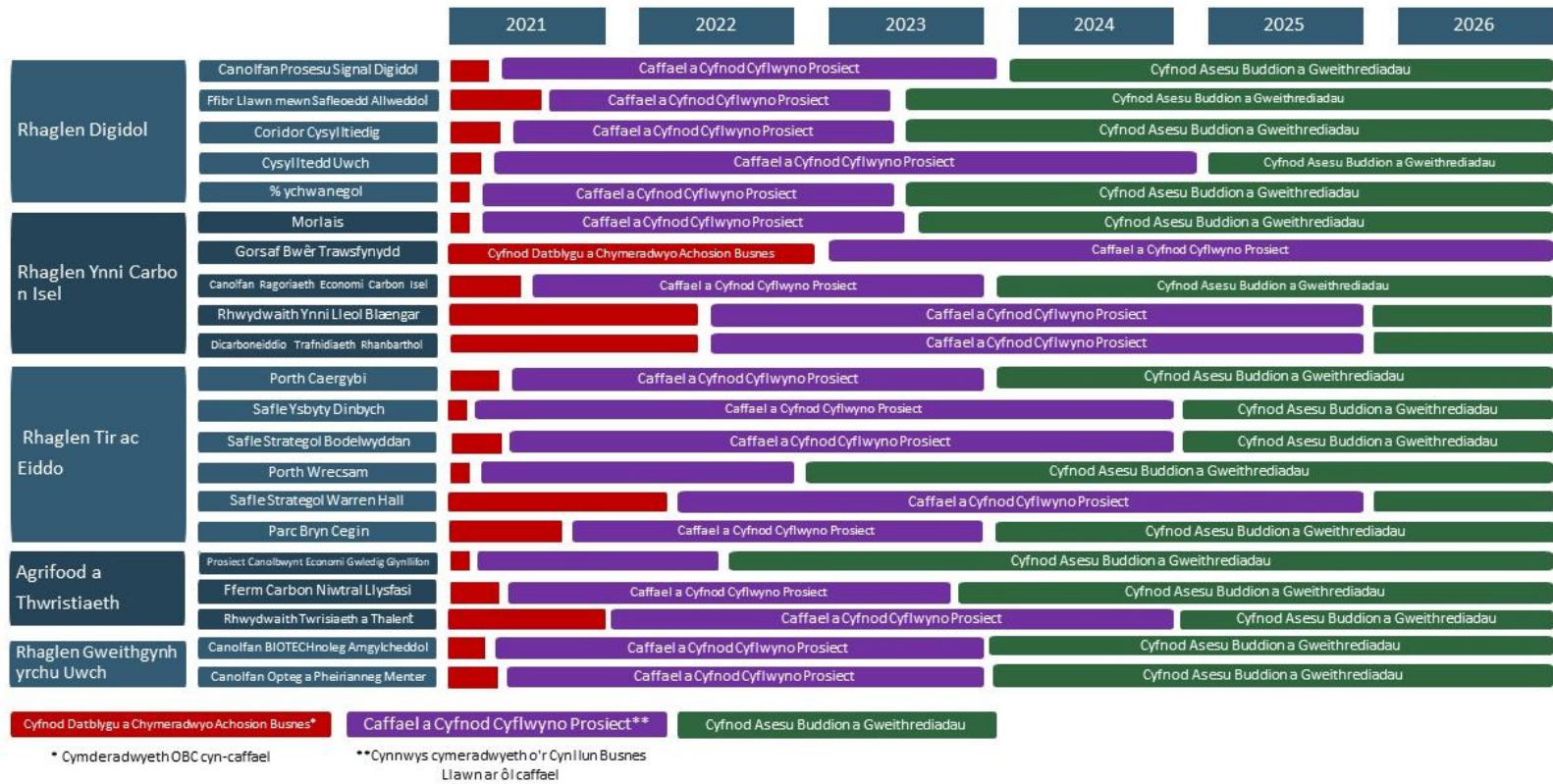
Monitro a Gwerthuso

- 13.22 Bydd perfformiad y rhaglen a'r prosiect yn cael ei fonitro'n fisol drwy'r byrddau rhaglen a phrosiect perthnasol, gydag adroddiadau ffurfiol yn cael eu cyflwyno bob chwarter i'r Bwrdd Portffolio a Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru.
- 13.23 Mae Cynllun Monitro a Gwerthuso wedi'i ddatblygu ar gyfer Cynllun Twf Gogledd Cymru. Mae cydrannau allweddol y Cynllun Monitro a Gwerthuso wedi'u nodi isod:

- 13.24 Adroddiadau Uchafbwyntiau Misol ar gyfer pob rhaglen a phrosiect;
- 13.25 Adroddiadau Chwarterol Ffurfiol i'r Bwrdd Uchelgais, Llywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru;
- 13.26 Adroddiad Blynyddol Ffurfiol i'r Bwrdd Uchelgais, ei bartneriaid, Llywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru;
- 13.27 Gwerthusiad effaith economaidd annibynnol i'w gynnal bob 3-5 mlynedd yn erbyn cyfres o ddangosyddion y cytunwyd arnynt â Llywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru.
- 13.28 Bydd y buddion ehangach i'w cyflawni drwy gaffael, yn enwedig gwerth cymdeithasol a chymunedol, yn cael eu monitro a'u gwerthuso i sicrhau bod y rhanbarth yn cael y budd mwyaf o'r fath weithgarwch.
- 13.29 Bydd y Bwrdd Uchelgais yn gweithio â Llywodraeth Cymru i sicrhau bod gwerthuso yn erbyn Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 yn gydran allweddol o'r holl weithgareddau monitro a gwerthuso.
- 13.30 Mae'r Bwrdd Uchelgais wedi ymrwymo i ddatblygu mecanwaith adborth priodol ar gyfer Cynllun Twf Gogledd Cymru gyda'r ddwy lywodraeth i sicrhau bod y gwersi a ddysgir yn ystod cyflawniad y Cynllun Twf yn cael eu cofnodi a'u rhannu.

14. Amserlen Cyflawni Prosiectau'r Cynllun Twf

Ffigwr A. 1 Amserlen Cyflawni'r Cynllun Twf



Ffynhonnell: Y BWRDD UCHELGAIS

Nodyn Eglurhaol ar Gyflawni Preifat yn y Rhaglen Tir ac Eiddo

Yn sgil graddfa'r datblygiad arfaethedig, bydd gan y prosiectau a ganlyn amserlenni cyflawni a fydd yn ymestyn y tu hwnt i 2026 - Porth y Gorllewin, Warren Hall, Bodelwyddan, Cyn Ysbyty Gogledd Cymru. Mae'r amserlen uchod yn cyfeirio at elfennau'r prosiectau hyn a ariannir gan y Cynllun Twf. Dangosir amserlen cyflawni mynegol llawn y prosiectau hyn yn Nhabl 5.4 yn Achos Ariannol Achos Busnes y Rhaglen Tir ac Eiddo.

